



de notre envoyée spéciale
MICHÈLE BOULVA

NEW YORK — Sans verser dans une critique totalement négative de l'élégance new-yorkaise suggérée pour l'été prochain, on constate une répétition de styles chez bien des couturiers. Le résultat, faut-il insister, est fort ennuyeux.

Après le triomphe du pantalon, qui, soit dit en passant, a perdu beaucoup de terrain, la robe fait un retour apprécié. Apprécié pour sa féminité, s'il est encore permis d'employer ce terme sans paraître dépassé. Mais trop c'est trop!

Et plusieurs dessinateurs à court d'idées, semble-t-il, tombent dans la monotonie en reprenant des allures vraiment périmées.

Deux noms, heureusement,

"Terriblement joli"

Pauline Trigère

gueillit d'être confortable, est sans contredit le "majorette". Celui de la ballerine. Découleté en V ou à col roulé, manches longues, uni ou imprimé dans des tons s'agencant, une jupe semi-évasée sur une autre jupe fendue devant, de l'ourlet à la taille...

Le jumpsuit, que plusieurs condamnaient d'avance, n'a rien perdu de son entrain. Dans des jerseys, mats, il choisit maintenant comme compagne la jaquette courte. Parfois, il se cache sous une cape.

Cemme Adèle Simpson, elle multiplie les écharpes et les châles qui sont tantôt noués sur l'épaule, à la gitane, tantôt jetés simplement sur le dos.

Pour Simpson, cependant,



Une robe deux-pièces de Pauline Trigère. La jupe cache un maillot.

ont jusqu'ici rendu à la mode l'originalité et la nouveauté surprenante qui sont sa raison d'être: Pauline Trigère et Adèle Simpson.

"Terriblement joli," dira la première en commentant l'apparition de certains ensembles au cours de la présentation de sa collection. Il faut le croire! Ajoutez à cela: simple, souple, "presque collé à la femme" et "à deux pouces sous le genou."

L'une des plus charmantes trouvailles, et qui s'ennor-

l'important c'est l'allure "jumper." Dans les robes, les tailleurs, les manteaux, son secret: manches et cols contrastants. Ce sera un manteau uni sans manches sur une robe en paisley; ce sera une jupe et un corsage boléro imprimés accompagnés d'une blouse toute simple et unie; ce sera encore le véritable jumper dans un imprimé japonais ou tapisserie.

Pauline Trigère et Adèle Simpson... une mode "terriblement jolie".

Pour l'aveugle, les chemins de l'indépendance passent par l'école

Perdre son indépendance. Sait-on seulement ce que c'est, quand on n'a pas perdu la vue? Pour celui qui est soudain frappé de cécité — et cela peut arriver à n'importe qui — l'expérience est dramatique. On perd confiance en soi-même et dans la société. Etre aveugle, c'est une chose qu'on ne peut accepter!

Tous les ans, près de 2.000 personnes perdent la vue au Canada par suite d'un accident ou d'une maladie. La province de Québec dénombre 7.100 aveugles et la seule ville de Montréal en compte près de 3.000.

Il y a un quart de siècle à peine, les parents cachaient leur enfant handicapé comme s'il était frappé de malédiction. L'aveugle qu'on voyait, c'était le malheureux qui se tenait au coin d'une rue, une timbale à la main, pour quêter.

Un grand effort de concentration

Aujourd'hui, l'Institut national canadien pour les Aveugles — une agence de la Campagne des Fédérations — offre un cours intensif de douze semaines aux personnes nouvellement frappées de cécité pour leur apprendre à vivre dans le monde des voyants.

C'est une adaptation qui exige un grand effort de concentration, mais les cinq "finissants" que nous avons rencontrés au terme de leur cours, avaient l'allure dégagée de gens qui sont aussi à l'aise dans la rue que dans une maison, à table qu'à l'atelier, dans un bureau que dans un centre récréatif.

"Partir seul de chez soi pour se rendre à l'atelier est déjà une preuve de courage, affirme M. Robert Shea, directeur des relations publiques. L'aveugle doit se concentrer constamment, compter les arrêts d'autobus ou de métro pour ne pas se perdre. Le trajet à lui seul exige le même effort que quatre heures de travail."

Une initiative assez récente

Le cours d'adaptation à la cécité, établi à Toronto depuis plusieurs années, se donne à Montréal depuis juin 1969 seulement, sous la direction de M. Gérard Mayer. Avant cette date, l'INCA envoyait les aveugles s'entraîner à Toronto, mais la question de la langue et le fait qu'on dispose maintenant de locaux plus spacieux a poussé l'Institut à instaurer le cours ici même.

M. Mayer, qui s'intéresse aux aveugles depuis l'âge de 18 ans, explique que l'on commence par les choses les plus élémentaires:

comment se servir de sa canne blanche pour pouvoir sortir seul, comment retrouver sa place à table et s'y installer, comment se servir de son couvert pour manger, etc.

L'important c'est de pouvoir communiquer

L'enseignement du braille fait aussi partie du cours. L'aveugle conquiert vraiment son indépen-

deux fois avant de recommander quelqu'un, explique M. Shea qui tient à ce que l'employé donne entière satisfaction. Il nous faut parfois six ou sept ans avant de réussir à ouvrir les portes d'une industrie!"

Peut-être est-ce pour redonner la joie de vivre que, durant ces douze semaines, le bowling, la danse et la natation sont

A l'atelier de l'INCA, les bricoleurs cherchent de nouvelles occasions d'exercer leur adresse. Si vous avez de vieilles choses que vous n'utilisez plus, comme un moteur hors-bord, une bicyclette, une tondeuse, ils seraient ravis de s'en servir. De vieux jouets aussi leur feraient plaisir. Mais, de grâce, n'envoyez ni piano, ni orgue, ni voiture, ni camion: l'atelier est trop petit pour contenir ces choses. L'adresse de l'atelier: 225 est, rue Laurier.

dance quand il peut prendre des notes et inscrire un numéro de téléphone. Outre lire et écrire, le braille lui permet de communiquer et de développer sa sensibilité.

Rien ne vaut la dactylo pour acquérir de la dextérité et communiquer avec le monde des voyants. Aussi cette matière a-t-elle une place de choix au programme.

A moins d'avoir une aptitude spéciale pour le bricolage et le travail du bois, les femmes se concentrent sur d'autres matières — tissage, couture, cuisine, repassage, tricotage — sans pour autant délaisser le braille et la

inscris au programme éducatif.

Et durant leurs loisirs, les non-voyants jouent, comme tout le monde, aux cartes, aux dominos, aux échecs, aux dames, au bingo. Tous ces jeux sont adaptés à leur condition car ils sont soit en relief, soit en braille. Et quand des pions sont nécessaires, comme pour le jeu de dames, au lieu d'avoir deux couleurs et une dimension, on a deux dimensions.

Texte: Lily TASSO

Photos: Réal ST-JEAN, LA PRESSE

dactylo.

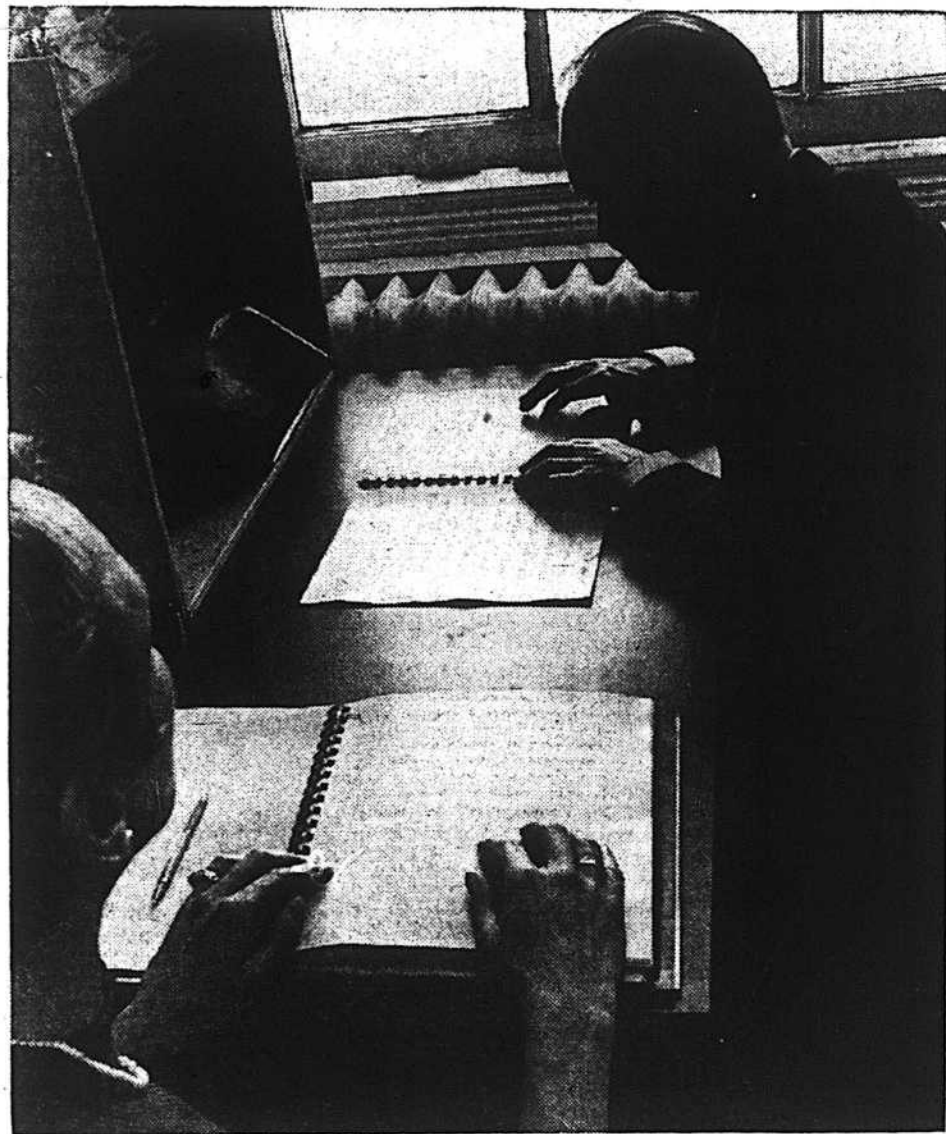
Pendant les douze semaines de cours intensifs, les responsables de l'enseignement ont la satisfaction de voir leurs élèves retrouver leur assurance et leur confiance en soi, au fur et à mesure qu'ils deviennent plus indépendants et plus débrouillards.

Prêts à livrer leur bataille

M. Mayer peut alors leur dire: "Nous vous avons donné les armes nécessaires. C'est votre bataille: livrez-la."

Car alors, l'aveugle est prêt à affronter le monde des voyants. L'INCA l'aide dans la mesure du possible. Pendant la durée des cours, les chefs concernés s'occupent à la fois du placement et des problèmes psychiatriques de l'élève.

"Nous réfléchissons à



Lire avec ses doigts, savoir écrire en braille, c'est important.



Travailler le bois est une passion chez ce jeune aveugle.

NOËL POUR ELLE

L'art appliqué...

Ideal pour madame et monsieur. Ensemble d'applique et boutons d'oreille en laiton stylisés. Pour une robe toute simple le jour ou au cou le soir.

Or argent Applique bouton \$7.50 \$5.00

S.V.P. Pas de commandes téléphoniques ou postales

boutique·mode DUPUIS pour elle

6500 Plaza Saint-Hubert — et Les Galeries D'Anjou

Une autre VENTE DE BANQUEROUTE

faite par

CONTINENTAL AUCTIONEERS LIMITED

VENDANT DIRECTEMENT AU PUBLIC

PEINTURES A L'HUILE ORIGINALES

PAR DES PEINTRES EUROPEENS ET CANADIENS DE RENOM

RABAIS DE 60%

PAYSAGES — VUES DE LA MER — NATURES MORTES
SCENES D'HIVER — SCENES D'ETE — FLEURS, ETC.

478 rue McGill

Tél.: 842-9588

HEURES D'OUVERTURE:

lundi, mardi, mercredi 9 h à 6 p.m. — jeudi, vendredi jusqu'à 9 h le soir — samedi jusqu'à 5 heures le soir.

POURQUOI ATTENDRE À NOËL?

ACHETEZ DÈS MAINTENANT ET PROFITEZ DE NOS RABAIS DE

25% à 75%

EE 8608/5
Magnifique lustre tout cristal à 5-bras agrémenté des plus ravissantes pendeloques françaises. Chaleur et splendeur au foyer. On peut aussi se le procurer en plus petit format.

Prix régulier \$110.00
Aubaine \$49.25

FE 5381/5
Lustre charmant à 5 bras en bronze et cristal. Importé d'Espagne. Chaque bras est finement ciselé par d'habiles artisans.

Prix régulier \$100.00
Aubaine \$45.00

Heures d'affaires: Lundi à vendredi — de 9 h à 5 h 30. Samedi: de 9 h à 1 h.
Stationnement gratuit au Centre Financier voisin de l'édifice Peck.

FRANKLIN ELECTRICAL SUPPLY CO.

5595, boul. Saint-Laurent 276-3781

ÉCHOS D'UNE MÉTROPOLE

Partie de cartes annuelle

L'Association libérale du comté fédéral de Saint-Jacques organise une partie de cartes dont les profits serviront à garnir l'arbre de Noël pour les enfants moins favorisés du comté. Cette manifestation mondaine aura lieu le samedi 5 décembre à 8 h. p.m., en la salle Saint-Louis-de-France, 750 est, rue Roy et a été placée sous la présidence d'honneur du député Jacques Guilbault.



M. HENRI J. GAUTHIER, de Verdun, surintendant provincial de la Brigade ambulancière Saint-Jean, fut récemment investi à Ottawa "Chevalier de grâce" par Son Exc. le gouverneur général du Canada, M. Roland Michener. Cette haute récompense est attribuée à M. Gauthier pour son dévouement exceptionnel au cours des 40 années de service actif dans cet Ordre très vénérable de Saint-Jean-de-Jérusalem.

A la Société de concert des écoles juives

La Société de concert des écoles juives aura comme prochain conférencier M. Eldon Rathburn, compositeur de musique de films. M. Rathburn a intitulé sa causerie: "Music for films". La réunion aura lieu le mardi 8 décembre, à 8 h. p.m., à la demeure de M. et Mme Sol Shore, 6872 avenue Heywood, à Côte Saint-Luc.

La Fée Dragée visite le Coeur de Montréal

Les enfants de Montréal se donneront rendez-vous avant Noël à la parade de la Fée Dragée et de toute la troupe de "Casse-Noisette" de la Grande Ballets Canadiens, le samedi, 5 décembre à 11:00 du matin, dans la Galerie des Boutiques de Place Ville-Marie et du mail de Place Bonaventure.

C'est la première fois que les petites souris et les soldats de plomb, les anges bonbon-mousse, les clowns russes et les petites brebis descendront de la scène de la Place des Arts pour aller se promener en musique avec leurs bien-aimés Fritz et Clara, le roi des bonbons et le roi des souris à travers les corridors des gratte-ciel du coeur de Montréal.

La parade commencera à 11:00 a.m. dans le hall de l'édifice de la Banque



M. PIERRE THIBAUT, ex-président de l'Association patronale unie des coiffeurs pour dames de Montréal, a été élu à nouveau à ce poste lors de la dernière assemblée générale. Il sera assisté par M. Maurice Bouchard, vice-président, et Mme Gabrielle Gariépy, secrétaire-trésorière. Font également partie du conseil d'administration: M.M. Maurice Lalonde, Claude Duquette, Claude Chayer, Léopold Bissonnette, Renaud Brisebois, Dino Consentino, Jean-Paul Diotte, André Provost et Mme Liliane Gagnon. Mme Margot Thomas demeure recruteur.

Royale, Place Ville-Marie. Les danseurs défilent ensuite dans la Galerie des Boutiques, à travers la Gare Centrale et jusqu'à la Place

Bonaventure, le long des couloirs qui les relient.

A leur arrivée à Place Bonaventure, les étoiles de Casse-Noisette et le corps de ballet se rassembleront sur la scène à l'extrémité du mail, où ils présenteront un bref extrait du spectacle qui sera montré à la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, les 24, 26, 27 et 31 décembre, et les 2 et 3 janvier. "C'est notre cinquième saison, et c'est devenu une tradition de Noël pour les enfants de Montréal", explique Mme Ludmilla Chiriaeff, directrice artistique des Grands Ballets Canadiens.

Le roi des bonbons distribuera des friandises aux enfants qui assisteront à la parade.

Après le défilé, Père Noël s'installera dans son château de glace sur la scène de la Place Bonaventure.

La Ligue de l'art maternel

La Ligue de l'art maternel qui encourage l'allaitement donne rendez-vous à ses membres le jeudi 10 décembre, à 8 h 30 chez Mme Denis Cudahy, 5295 Glendale à Saint-Léonard. Le sujet traité sera l'arrivée du nourrisson et les intéressées sont cordialement invitées à y assister. Pour renseignements: 324-1791.

Séance d'étude chez les traducteurs

La Société des traducteurs

du Québec annonce qu'une séance d'étude se tiendra le jeudi 10 décembre, à 20 h., à l'Université McGill, salle 204, bâtiment "McConnell Engi-



Mme RICHARD GAREAU vient d'être élue présidente de l'Association des dames auxiliaires de l'hôpital Saint-Joseph-de-la-Providence. Cette nouvelle a été annoncée au cours d'un déjeuner qui réunissait les membres au restaurant Bill Wong du b.cul. Décorie. Les autres membres du conseil sont, à la vice-présidence: Mme René Morin; secrétaire: Mme Gaston Godin; trésorière: Mme René Bergevin; conseillères: Mmes Fleurette Bertrand, Bernard Drolet, Reynold Sénécal et Jean-Paul Lasalle. Mme Bernard Laverdure devient présidente émérite.

neering." Cette séance d'étude, qui a pour thème les rapports et les différences entre la traduction et l'interprétation, sera animée par Mme Thérèse Nilski, interprète bien connue.

Chez les Veuves de Montréal

L'Association des veuves de Montréal invite les jeunes veuves à une rencontre amicale, le samedi 5 décembre, à 8 h. p.m., au siège social de l'association au 122 ouest, boul. Saint-Joseph. Pour renseignements on peut communiquer avec Mme Madeleine Martineau à 674-7467.

Partie de cartes

La partie de cartes mensuelle organisée par le comité des dames auxiliaires des Soeurs Notre-Dame-du-Bon-Conseil aura lieu le jeudi 10 décembre, à 2 h. p.m., au Centre, 1215 boul. Sainte-Foy, à Longueuil. Prix de présence. Un goûter sera servi.

Au Club du premier vendredi

La dernière rencontre du Club du premier vendredi du mois pour 1970 aura lieu le 4 décembre et débutera par la messe qui sera célébrée dans la crypte de l'Oratoire Saint-Joseph qui sera suivie d'une conférence donnée par le père Jean Patry, trinitaire. Un buffet terminera la réunion. Pour renseignements, on peut communiquer avec Mme Giroux à 733-8211, poste 4.



photo LA PRESSE

Hommage à Thérèse Casgrain

Mme Thérèse Casgrain, sénateur, était l'invitée d'honneur, hier midi, lors du déjeuner-bénéfice de la Youth Aliyah (Hadassah-Wizo), à l'hôtel Bonaventure. A cette occasion, on a rendu un hommage tout spécial à cette grande Canadienne que l'on aperçoit (à droite) en compagnie de la présidente nationale de la Youth Aliyah, Mme Clarence Gross.

Votre budget est embrouillé?



Eh bien remettez de l'ordre en prenant 18 mois pour payer avec l'aide d'un C.B.P.* Ogilvy.

Pour vos achats courants... et ceux de Noël, bien sûr.

Venez nous voir à notre Bureau du Crédit, au quatrième.

Compte-Budget Personnel.

OGILVY



C'est un bijou! ... qui allume vos cigarettes en plus!

St. Dupont DE PARIS

Briquets d'orfèvrerie, habillés d'argent, d'or ou de laque de Chine, d'une fabrication raffinée et soignée, reflet d'une tradition de qualité presque centenaire.

Illustré ci-dessus le grand modèle no 2310 décor à facettes, doublé or 18 kt \$85

Petit modèle no 1310 \$75

Autres modèles de \$50 à \$150

COMMANDES POSTALES ET TELEPHONIQUES ACCEPTÉES

G.-J. RENAUD BIJOUTIER - DIAMANTAIRE

1243, carré PHILLIPS

844-4347

SERVICE RAPIDE DE GRAVURE



Paris à deux pas de chez vous

Quelques enjambées, et vous voilà au magasin ANDRÉ, où vous attend un assortiment complet de bottes dernière mode. Des bottes en cuir, en daim ou en vinyle avec glissières, bandes élastiques ou lacets. Pour satisfaire une clientèle de plus en plus nombreuse, ANDRÉ se fait livrer par avion chaque semaine le dernier cri de Paris: bottes et chaussures pour hommes, femmes et enfants.

ANDRÉ
le chausseur sachant chausser

6695, rue St-Hubert (coin St-Zotique)
6425, boul. Monk, Ville Emard
1577, rue Mt-Royal est
210, rue Des Forges, Trois-Rivières
Place du Saguenay, Chicoutimi
et, très bientôt: 1060, rue Notre-Dame, Lachine

12 JOURS DE VENTE-NOËL

CHEZ OGILVY

GAGNEZ

Un week-end pour 2 à New York.
Nouveau gagnant chaque jour.

Voyagez aller-retour 1ère classe avec Air Canada. Voyagez aller-retour Montréal-Dorval en limousine privée. Séjournez au Waldorf: chambre payée par Ogilvy et recevez en plus \$60. US pour vos menues dépenses.

Achat de plus, chance de plus
chez Ogilvy durant la Vente-Noël.

Voyez nos vendeurs.

OGILVY



Enfin une perruque synthétique dégagée au front

Clairol...

RECONNU POUR LA QUALITE DE SES PRODUITS

RAYMOND ET JEAN
PROFESSIONNELS DE LA COIFFURE POUR
DAMES SONT FIERS DE VOUS OFFRIR
LA NOUVELLE PERRUQUE
"COLLECTION DE SALON CLAIROL"

Enfin une perruque de qualité
supérieure à un prix très sensé. Vous
la porterez avec fierté et vous la
peignerez sans difficulté. Vous pouvez
vous fier à la qualité Clairol... et
aux bons conseils de Raymond et
Jean et ses maîtres coiffeurs
qui vous aideront dans votre
choix. Quel atout durant le temps des
réceptions!

PIROUETTE Perruque dégagée sur le front.	FRINGE Courte et boudée.	SHAGGY Coiffure souple, nuque longue.	MAD CAP Cheveux plus longs.
\$50	\$30	\$40	\$60

**Raymond
* Jean**

6591, Somerled — 487-6131

Notre horoscope

(N. EN. MONTREAL)

Votre horoscope à partir de minuit ce soir

LES ENFANTS NES CE JOUR auront de l'esprit et de la vivacité. Ils auront aussi beaucoup de charme et de tact. Ils sauront plaire et rendre la vie autour d'eux très agréable. Ils auront une préférence pour le cercle familial où ils puiseront leurs forces pour lutter contre les difficultés d'ordre matériel.

♈ DU 21 MARS AU 20 AVRIL
BELIER

Apprenez à vivre en compagnie de votre chance. Ne vous préoccupez surtout pas de la conserver. Laissez faire votre chance pour cette fois, elle vous favorisera grandement. Occupez-vous de votre travail en retard.

♉ DU 21 AVRIL AU 20 MAI
TAUREAU

Une intimité propice vous permettra de discuter avec l'être aimé les problèmes et la situation qui vous ennuient présentement. Gardez votre calme et votre bon sens habituels. Vous serez bien compris.

♊ DU 21 MAI AU 21 JUIN
GEMEAUX

Apprenez à reconnaître la liberté de votre partenaire. Ne soyez pas jaloux. Si vous l'êtes, c'est que votre vie intérieure manque de force. Pensez un peu à votre famille et à votre travail et mettez-y tous vos efforts.

♋ DU 22 JUIN AU 22 JUILLET
CANCER

De grands amis vous demandent plus que vous ne pouvez leur donner, sans s'en rendre compte cependant. Ne leur en veuillez pas mais soyez ferme et expliquez-leur clairement. Vous ne gagnerez rien à détruire l'équilibre que vous avez atteint.

♌ DU 23 JUILLET AU 23 AOUT
LION

Vous méprisez avec force un compagnon de travail. Ce sentiment n'est pas digne de

vos tempérament. Analysez les raisons qui vous poussent à ce sentiment. Pensez plutôt à votre travail qui est en retard et oubliez cette rancune.

♍ DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE
VIERGE

Une nouvelle étrange vous parviendra aujourd'hui. Soyez prêt. Elle n'est pas particulièrement mauvaise mais cela dépend de vous. Ne troublez pas la paix intérieure de l'un de vos proches. Soyez d'une franche amitié avec lui.

♎ DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE
BALANCE

N'abandonnez pas le projet que vous avez mis sur pied récemment. Vos collaborateurs ont besoin de votre expérience et de votre science. Reprenez votre enthousiasme. Vous trouverez les solutions nécessaires au bon moment.

♏ DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
SCORPION

Votre partenaire ne sait plus que penser de votre attitude. Sachez prendre position. Reposez-vous et réfléchissez. N'abandonnez rien sans prendre conseil d'un expert. Voyez quelqu'un sur qui vous pouvez compter vraiment.

♐ DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE
SAGITTAIRE

La colère chez vous ne mène à rien. Découvrez un plan de conquête plus rationnel. Observez le comportement de certains de vos amis et sachez les écouter. Ils ont aussi raison quelques fois. Ne soyez pas si nerveux.

♑ DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER
CAPRICORNE

Quelqu'un de haut placé vous entretiendra de l'avenir de quelqu'un que vous aimez beaucoup. En dépit de sa situation, ne l'écoutez pas et faites confiance en votre ami. Vous trouverez vous-même une place qui vous conviendra.

♒ DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER
VERSEAU

Ne soyez pas irrité par le comportement des personnes à qui vous avez affaire. En fait, ils ont plus besoin de vous que vous n'avez besoin d'eux. Trouvez ce qui ne va pas et ils sauront vous en récompenser à leur façon.

♓ DU 20 FEVRIER AU 20 MARS
POISSONS

On bavarde beaucoup dans votre entourage et vous en êtes quelque peu inquiet. Conservez la tête froide et examinez les choses qui ne vont pas comme vous le voudriez. Recherchez une compagnie agréable et gaie dans vos loisirs.



photo Kaystone

Politique et mode

Mme Willy Brandt, épouse du chancelier de l'Allemagne, a visité l'atelier de haute-mode de la princesse Irene Gali tandis que son mari s'entretenait avec le premier ministre italien Emilio Colombo. Mme Brandt admire ici un des modèles de la maison.

ACHETEZ CHEZ UN SPECIALISTE DE LA FOURRURE



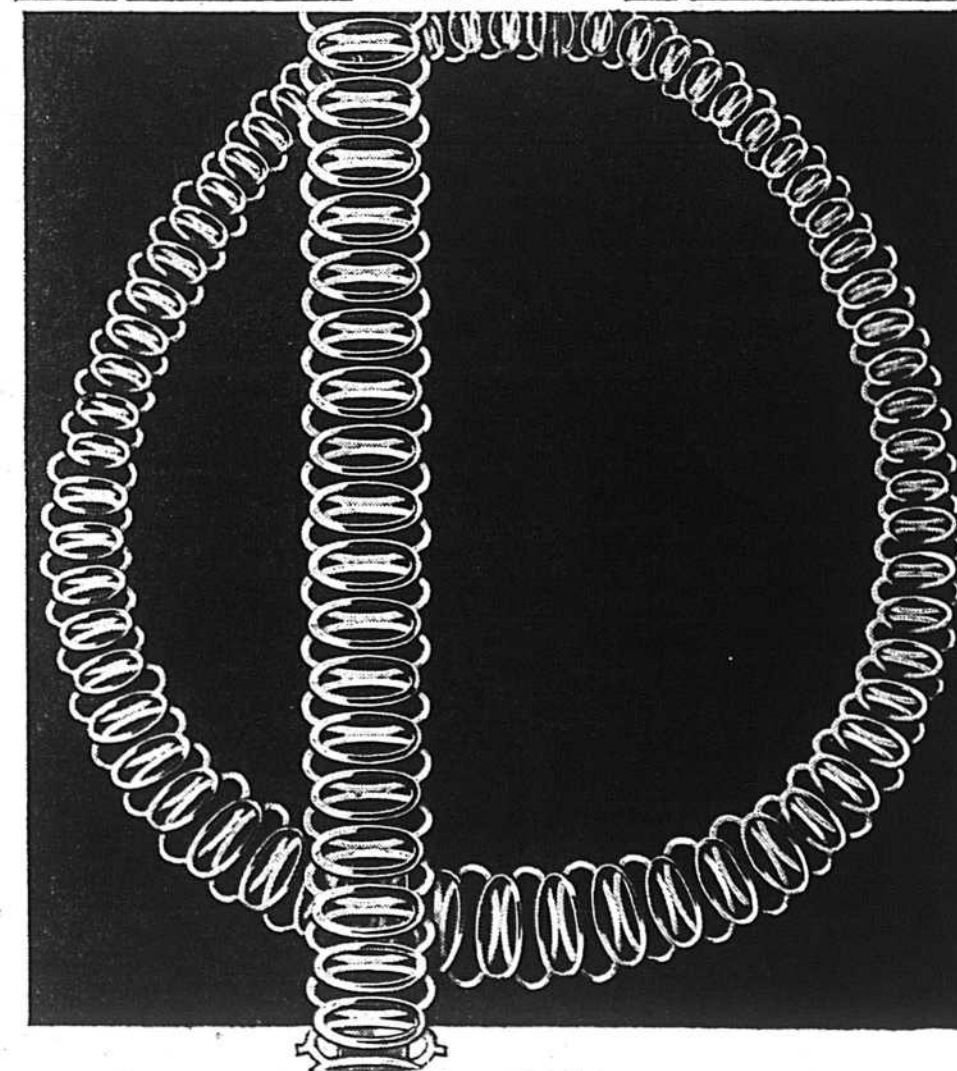
*Satisfaction garantie
La meilleure qualité de fourrures uniquement canadiennes. Grâce à une de nos créations exclusives, vous pouvez porter votre manteau midi ou mini.
Un an d'entreposage gratuit avec l'achat d'un manteau
SUGGESTION : Nous allons vous offrir votre manteau de drap ou fourrure en payant une riche barbe de fourrure.
Faites remodeler votre manteau à la dernière mode.
LA BOUTIQUE DE FOURRURE PHILIPPE
En semaine : 8 h. à 6 h. — Samedi : 8 h. à 5 h. — 1449, rue St-Alexandre, nord de Sainte-Catherine
5e étage, suite 515
Montréal, Edifice Mayor
288-1302



SOUPE À L'OIGNON EN PANIER?

Non, pas tout à fait. La soupe à l'oignon à la française se sert dans un bol de poterie placée à l'épreuve du feu... qui, tout chaud, est déposée dans un panier pour faciliter le service. Le panier est de Madère, ma chère! L'ensemble bol à soupe avec manche, couvercle et panier. \$2.50. Un service de quatre, \$9.95

BIRKS JOAILLIERS



L'or Birks fait éclater sa beauté

C'est l'âge d'or. Le précieux métal fait magie dans le monde de la mode. Rehaussez dès aujourd'hui sa beauté de l'or Birks... l'or qui fera resplendir les nuits mêmes de demain.
Le collier et le bracelet assorti en or 14 carats sont une exclusivité de Birks... un motif exquis composé d'oves polis, brossés et superposés. \$200 chacun.

BIRKS JOAILLIERS

Marshall's
fabrics of Montreal Inc.

Nous vendons comptant, vous épargnez davantage!

SOLDE COUVERTURES KENWOOD

72" x 84" fabrication canadienne

11⁸⁸

valeur 16.95

Le moment ne saurait être mieux choisi pour profiter des aubaines que constituent ces chaudes couvertures bordées de satin en 7 teintes. Cuivre havane, vert, "lavall", bleu, rose, or. Emballage polyéthylène. Un cadeau fort apprécié pour les Fêtes. 3e étage rayon du linge de maison



COUVERTURES DE FINETTE MOELLEUSE "KINGCOT"

70" x 90". Bordures multicolores. La ménagère les reconnaît au premier coup d'oeil.

3e étage rayon du linge de maison

7⁴⁴ la paire

Série abandonnée DRAPS HOMESTEAD de "TEX-MADE"

A prix inférieur à notre coûtant, quantités limitées.
Pas de commandes téléphoniques S.V.P.
Une aubaine remarquable.

1/2 RABAIS

Tissus à drap non blanchi
74" de large **1.00**
80" de large **1.19**
54" de large **.79**
Tissu robuste qui se blanchit au lavage en un rien de temps.

Toile irlandaise pour linges à vaisselles
17" de large **.79**
22" de large **.89**
Belle toile irlandaise bordure à bande or, bleu, vert, rouge.

1195 ouest, rue Sainte-Catherine

844-2553



BIRKS JOAILLIERS



Strass du Rhin en cascades

Pendants brillants pour orner les oreilles. Birks vous en offre trois modèles qui s'harmoniseront à trois facettes de sa personnalité.
Ci-dessus, \$7.50
En haut à droite, \$5.00
Ci-contre, \$10.00

La nuit, une usine d'ustensiles de cuisine devient atelier de bijoux

par Hélène SABOURIN
Gauguet Larouche revient à ses anciennes amours: les bijoux. Il n'en avait pas faits

depuis sa sortie des Beaux-Arts il y a sept ou huit ans. "Ces dernières années, je les ai passées à sculpter. Ici,

à Paris, à Londres. Mais le virus m'a repris: j'aime dessiner et fabriquer des bijoux. Je suis d'autant plus emballé que je les crée maintenant en acier inoxydable, un matériau complètement ignoré par les artisans québécois."

Le bijoutier qui se lance dans la création du bijou en acier inoxydable doit accepter d'abord de travailler en usine. "Nous ne pouvons nous équiper dans un atelier habituel. Il nous faut utiliser de la machinerie industrielle. Pour ma part, je travaille dans une usine d'ustensiles de cuisine à Ville St-Laurent. Le propriétaire, un homme jeune, prêt à accepter les idées nouvelles m'a facilité la tâche."

Gauguet Larouche s'est installé dans un "petit coin" de l'usine. Il a taillé, laminé, poli l'acier le soir et la nuit quand les ouvriers étaient absents. "J'ai dessiné une quarantaine de modèles, tous finis à la main et signés. Pas un qui ne soit copié plus de 25 fois."

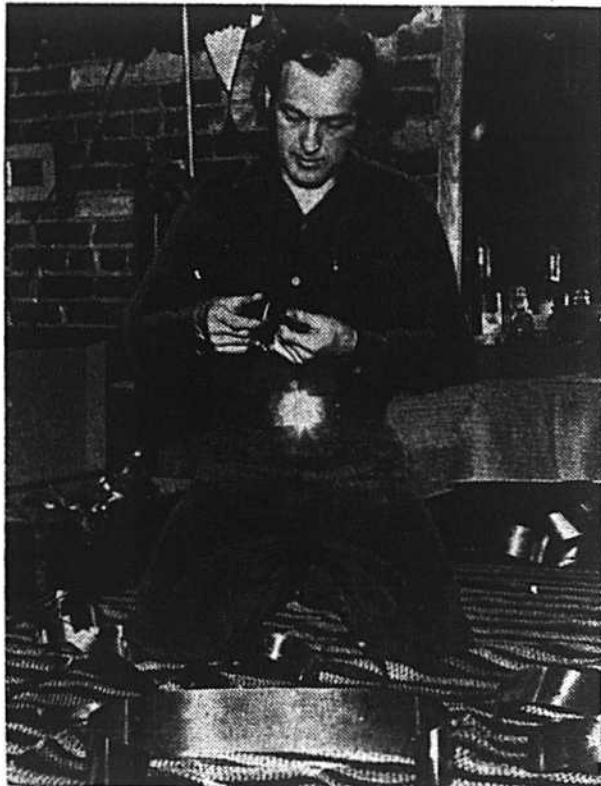
Pour le moment, il ne martèle pas le métal ni le grave. Les bijoux ont cet aspect un peu froid de l'acier mais aussi ses lignes nettes et pures. Modernes, ils seront portés par des hommes, des femmes bien de leur temps. Plusieurs ceintures mêlent

le cuir à l'acier. Un cuir imprimé de motifs abstraits. Les couleurs réchauffent: des verts bruns, des rouges sombres, des bleus violacés. "J'ai l'intention dans un avenir prochain de sertir de pierres mes bijoux." C'est la première "vraie"

collection de bijoux de Gauguet Larouche, elle sera exposée au Salon des Métiers d'Arts du Québec, Place Bonaventure à compter du 4 décembre. "En février, j'ai bon espoir de lancer cette collection à Paris au Centre de la Culture du Canada."



En acier inoxydable, des bijoux d'une pureté et d'une sobriété extraordinaires.



photos Michel Gravel, LA PRESSE
Gauguet Larouche

Gourmet
delicatessen
RESTAURANT

VAN HORNE 2765 Van Horne 342-0930
CENTRE VILLE 1450, rue Peel 288-7777
CENTRE LAVAL 688-6216

BUFFET
6 - 8 PERS.
\$9.00
342-0930
DEMANDEZ NOS PAMPHLETS

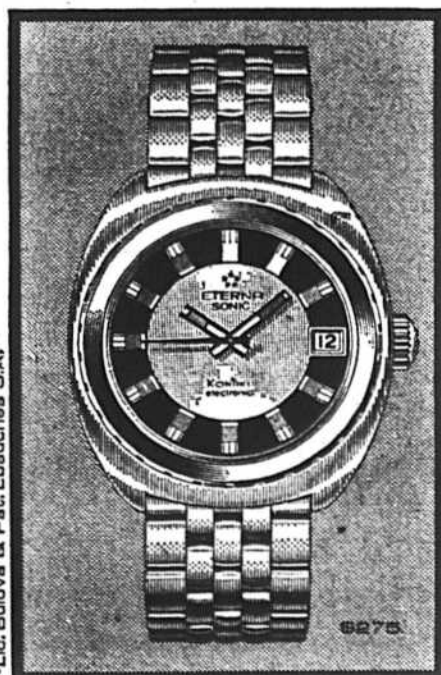
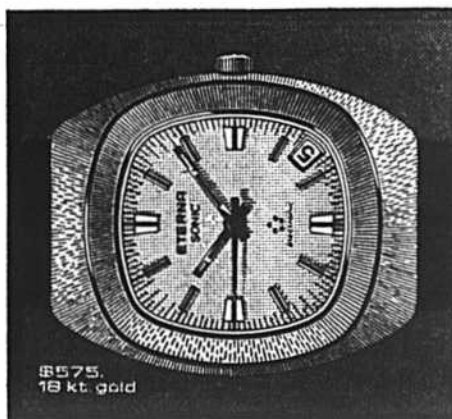
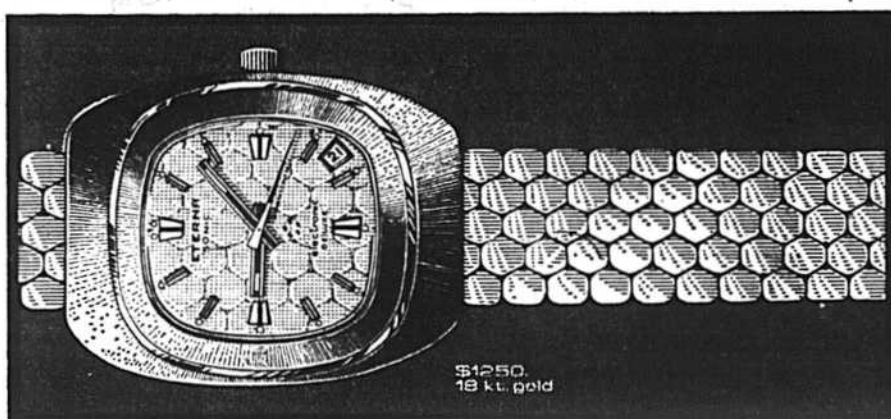
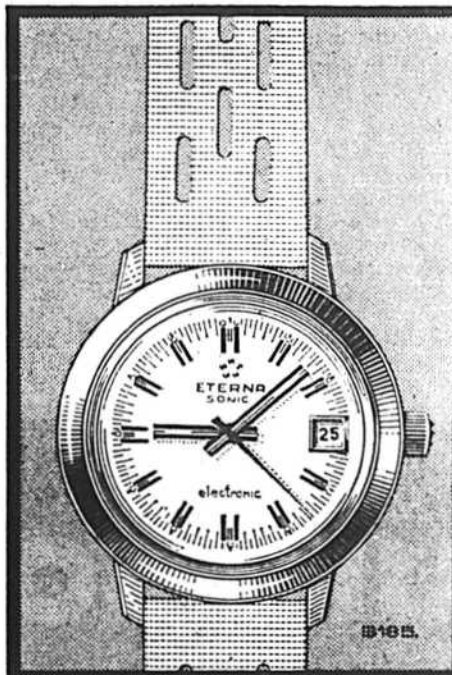
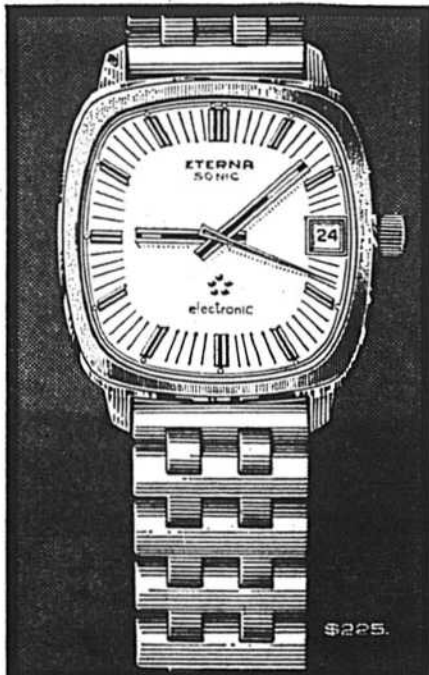
TABLE ET
CHAIRES
LACQUÉES
115.00

mobilia 1329 GREENE, WESTMOUNT 932-5605/7815 LES GALERIES D'ANJOU 353-5710

Elle est chez Birks!

la montre

ÉTERNA · SONIC!



La Nouvelle Montre Électronique à l'heure de la Nouvelle Génération

La montre ETERNA SONIC est chez Birks...voilà une montre extraordinaire munie d'un résonateur métallique, La Suisse, grâce à son génie, a fait une découverte historique en transformant le diapason en un résonateur métallique équilibré. Toutes les montres ETERNA SONIC (dont quelques-unes sont illustrées ici) possèdent cette précision intrinsèque qui leur permet de revendiquer le bulletin

officiel de marche tant convoité qui donne à une montre le statut de "chronomètre".

Portez une ETERNA SONIC de Birks...vous découvrirez un nouveau sentiment de sécurité; l'assurance d'une précision incroyable (à une minute près par mois).

Elle est garantie sans condition pour un an. Facilités de paiement, si désiré.

BIRKS
JOAILLIERS

les entrées

CARTE NO 2

PLATS CUISINÉS

Avec les blanquettes, fricassées et potées servez des vins tendres, légers et friands: Beaujolais — Bordeaux clair et — Tavel — Rosés d'Anjou et des Côtes de Provence — Vouvray.

Avec les ris de veau ou autres entrées cuisinées il faut servir des vins rouges légers de haute classe: Bordeaux — Bourgogne ou plus corsés: Côtes du Rhône.

PÂTÉS DE FOIE GRAS

Servi en hors-d'oeuvre il s'accompagne d'un vin blanc puissant et nerveux: Alsace — Montrachet — Corton Charlemagne — Graves — Champagne brut.

Servi en fin de souper il préfère un grand vin rouge: Pommard, ou un vin très liquoreux: Sauternes — Monbazillac — Coteaux du Layon.

DÉSIREZ-VOUS RECEVOIR TOUTES LES CARTES DE CETTE SÉRIE OU D'AUTRES BROCHURES TRAITANT DES VINS ET DE LEUR UTILISATION? ÉCRIVEZ À:

COMITÉ CANADIEN DES VINS DE FRANCE

Suite 32, étage F • Place Bonaventure • Case postale 177 • Montréal 114

Découvrez le monde enchanté des cadeaux...

geo mercier

Nous honorons la carte Chargex

De Madame à Monsieur, Nous proposons d'intéressantes suggestions de cadeaux qui plairont à coup sûr!

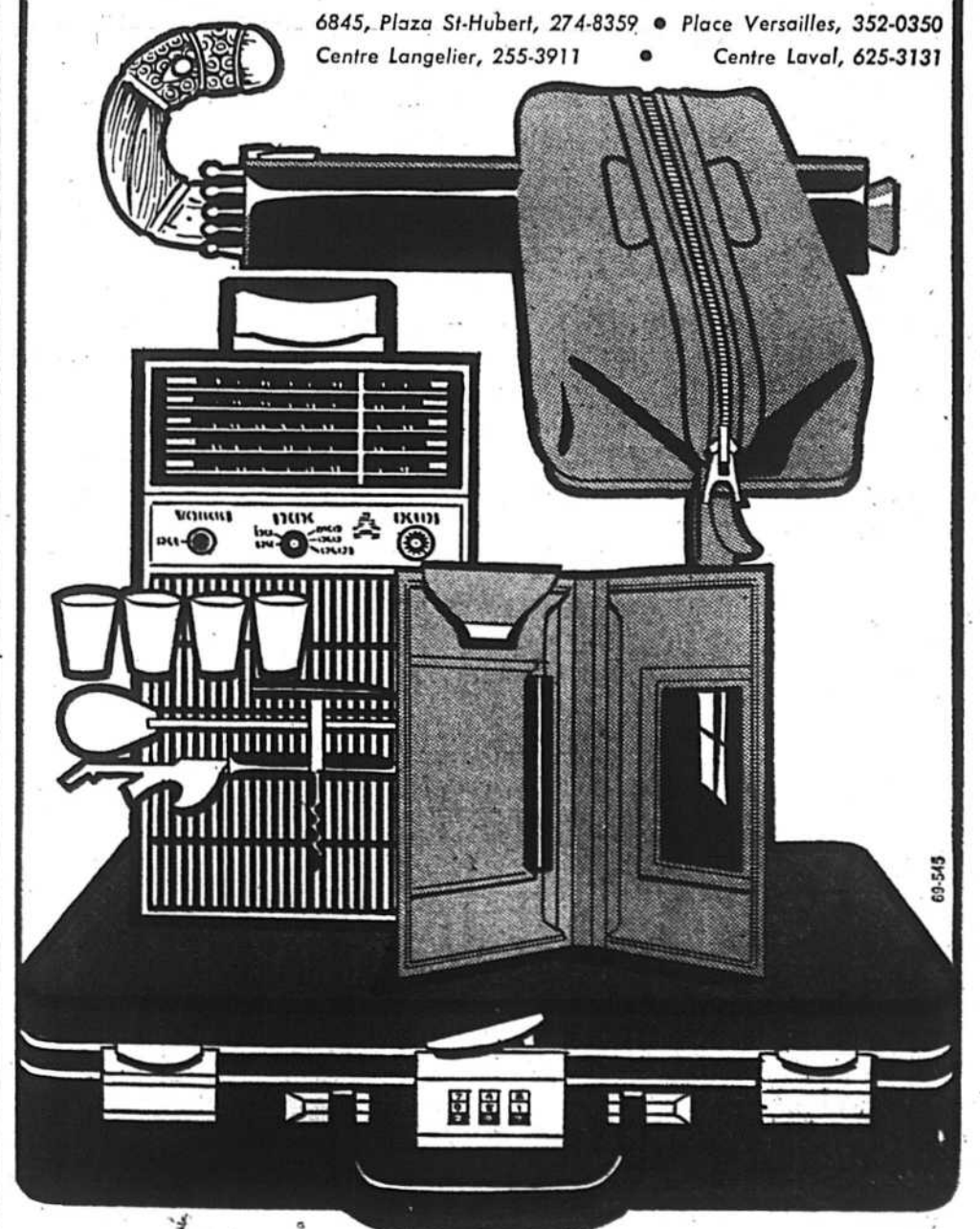
Serviettes diplomatiques, prix variant de \$6.95 à \$50.

Bars portatifs, prix variant de \$14 à \$52.50

Parapluies, prix variant de \$9.95 à \$19.95

Nécessaire de toilette, prix variant de \$3.95 à \$15.

6845, Plaza St-Hubert, 274-8359 • Place Versailles, 352-0350
Centre Langelier, 255-3911 • Centre Laval, 625-3131





LES FAMEUX PANIER CADEAUX

Dionne
sont décorés
artistement de fruits
et de friandises
succulents.

HUITRES EN VRAC OU ÉCAILLES

LIMETTES — POIRES PRICKLY — POIRES ANJOU — POIRES
BOSC — CHÂTAIGNES — MANGUES — AVOCATS — POM-
ME GRÂNATES — RAISIN RIBIER — RAISIN ALMERIA
TANGÉLOS — MELONS — ANANAS — EJC

A. DIONNE FILS & CIE

1221 ouest, Ste-Catherine, Montréal Tél. 849-2341
Coin rue Drummond



Ces dames font partie d'un comité de liaison appelé "Le trait d'union". Attaché au Centre culturel de Pointe-Claire, ce comité fait le lien entre la double culture, française et anglaise, qui existe dans ce coin ouest de l'île. Ce sont,

de gauche à droite, Mmes Andrée Russell, R. Barbeau, Ruth Aversperg et Madeleine Couture, à l'heure du thé à Stewart Hall.

"Le Trait d'union" au service des francophones de Pointe-Claire

PAR
CÉCILE
BROSSEAU



Les francophones de Pointe-Claire qui représentent dix pour cent de la population de cette ville de l'ouest de l'île, doivent un fier merci au petit groupe de dames fondatrices d'un comité décidé à faire prendre conscience à leurs compatriotes des trésors mis à leur disposition par le Centre culturel de l'endroit "Stewart Hall". Si ce comité a choisi de s'appeler "Le Trait d'union" c'est qu'il voulait vraiment servir de liaison entre les deux cultures, française et anglaise, trop souvent confinées à une solitude stérile.

Dans la nuit mouillée de ce début de décembre, Stewart Hall, avec toutes ses lumières clignotant à travers le mouvement des arbres centenaires agités par le vent, Stewart Hall nous est apparu comme le château des contes de fées de notre enfance. En fait, Stewart Hall est un château, mais un château habité, un château accessible à tous

ceux qui sont assoiffés de culture et de beauté. Cette immense demeure de style écossais, entouré d'un parc immense aboutissant au lac Saint-Louis a été offert à la ville de Pointe-Claire vers 1958.

Le Trait d'union
est né en 1967

"Le Trait d'union, partie intégrante du Centre culturel de Pointe-Claire, est le corps intermédiaire qui rejoint tous les francophones et les francophiles de la région et qui travaille en étroite collaboration avec la commission scolaire Baldwin-Cartier. Cet organisme a été fondé il y a trois ans par un groupe de citoyens qui voulaient stimuler en banlieue le développement de la culture française en rejoignant toutes les couches de la société." C'est Mme Barbeau, une ouvrière de la première heure, qui s'exprime avec clarté et énergie. Elle ouvre une petite parenthèse pour nous confier qu'il est parfois difficile de sortir les gens de leur léthargie mais elle poursuit gaiement: "Notre programmation fut tantôt sérieuse, tantôt populaire, allant d'un film de Pierre Perrault à une causerie d'Irène Sénécal, d'une soirée avec Gilles Pelletier aux chansons des Contretemps et des Goélands."

Assistent également à cette conversation amicale Mme Aversperg, déléguée du Centre culturel de Pointe-Claire à la Fédération des centres, Mmes Russell, Couture et Brodeur. Autour d'une tasse de thé bien chaud et d'une assiette de petits fours, les langues vont bon train et rappellent les belles heures offertes aux francophones de Pointe-Claire et à leurs amis: une exposition de peintures flechées à la suite de laquelle des dames réclament une série de cours sur cet art cher à nos ancêtres: la série des concerts des Jeunesses musicales; "La naissance d'une sculpture" organisée à la galerie de Stewart Hall en mai-juin '69, exposition documentaire sur ce thème, création d'un bronze monumental par Charles Daudelin, présentement au Musée d'Art contemporain et qui voyagera ensuite dans les principaux centres de la province sous les auspices de la Fédération des Centres culturels.

Ce qu'on trouve à Stewart Hall

A Stewart Hall la beauté est présente partout parce que les architectes Gérin-Lajoie, Papineau et LeBlanc ont respecté les poutres, les boiserie tout en les soumettant à un cadre fonctionnel infiniment confortable. La galerie qui loge sous les combles démontre comment les lignes anciennes peuvent épouser avec bonheur un décor 1970. La bibliothèque silencieuse renferme plusieurs milliers de livres français et loge à

l'étage. Au premier plancher, on trouve en plus de quelques salons qui servent à différents usages, une cafétéria qu'on serait plutôt tenté d'appeler un salon de thé, tant elle est accueillante avec ses tableaux offerts en location aux jeunes pour un prix minime. Car tout à côté, il existe un service de location de tableaux et d'œuvres d'art.

Le sous-sol abrite toute une série d'ateliers: musique, céramique, photographie, batik, tissage, poterie. Il y a même une salle d'armes où les jeunes s'initient au tir et à l'entretien des armes.

"Il ne faut pas oublier non plus les spectacles pour enfants", nous rappelle Mme Barbeau, et elle ajoute: "Il n'y a vraiment plus de nécessité d'aller à Montréal pour voir des spectacles de qualité. Et cela est important pour nous, car vous savez, quand on habite en banlieue on n'a pas toujours le goût de retourner en ville le soir."

La poésie n'est pas oubliée à Stewart Hall et le vendredi 11 décembre, les habitués du Centre culturel pourront entendre parler du "poète maudit", M. Jean Raymond Boudou, de l'Alliance française de Montréal, fera revivre Baudelaire à l'occasion du vernissage de l'exposition "Les Fleurs du mal" à la galerie.

Le bénévolat est bien vivant, le Trait d'union en est la preuve!

Être ou ne pas être n'est pas la question, ma chère!
Notre épicerie d'assompte
"ACTION" nous offre tellement plus...

**SUPER LAMES
SCHICK**
ACIER INOXYDABLE
Ord. 5/75*

Prix
d'assompte
ACTION

5/49¢

marché
ACTION
market



Voyez la splendeur... la beauté des fourrures Perley



...et soyez fière de porter une séduisante fourrure pendant les fêtes.

Voici quelques-unes de notre grande collection:		SPECIAL
VISON FONCE D'ELEVAGE	Rég. \$1195	\$850
avec bordure midi à glissière		
VISON BLEU	saphir, manteau pleins peaux Rég. \$1295	\$950
RAT MUSQUE	naturel, unis ou garnis de renard et de raton laveur. Rég. \$459	\$347
MANTEAUX DE VISON	Peaux descendues Rég. \$1195	\$850
MANTEAU DE LYNX	canadien naturel Rég. \$795	\$593
PHOQUE ALYSHA	Agneau traité teint garni de renard roux, renard bleu, raton laveur Rég. \$459	\$383
RENARD ROUGE NATUREL	Rég. \$559	\$399

LA MAISON
DES
BELLES
FOURRURES

Perley

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 21 heures
1254 ouest, rue STE-CATHERINE — angle de la Montagne

Même la pure soie n'a jamais si



G. REID

M. Gilles Reid est débordant d'idées nouvelles et d'audace avec l'arrivée de la nouvelle collection de fourrures plus seyantes que jamais. Les coupes jeunes, les fourrures-jeunesse comme on se plaît à les nommer, feront la joie des jeunes femmes et jeunes filles qui se veulent à l'avant-garde de la mode. La variété des peaux et les bas prix vous étonneront. Du mini à la maxi, vous n'aurez que l'embarras du choix.

Gilles Reid au service de
REID FOURRURES Inc.,
1473, rue AMHERST — 522-3181

**VENTE
À
L'ENCHÈRE
D'OBJETS
D'ARTS**
PAGE E-2

DANS CE MONDE D'AUJOURD'HUI

Les jeunes du vingtième siècle sont entrés dans l'âge du nu!

Le vingtième siècle est-il celui de l'âge atomique, l'ère du cosmos, le siècle des victoires de la médecine sur un grand nombre de maladies, ou encore celui de la révolution socialiste?

Ni l'un, ni l'autre — répondent 68 p. 100 des étudiants de l'Université de Columbia interrogés sur la définition à donner à notre époque. L'humanité avait connu l'âge de fer, de pierre, puis l'Antiquité, le Moyen Âge, etc. Elle est entrée dans l'âge du nu. Car ce qui est le plus important pour notre vie tant psychique que matérielle, ce n'est pas qu'un homme ait pu marcher sur la Lune ou que les USA possèdent tant ou tant de bombes atomiques, mais que nous soyons débarrassés des préjugés sexuels de deux mille ans et que nous soyons devenus enfin les maîtres de notre corps, que nous ayons le droit de montrer désormais nu ou demi-nu, au cinéma, sur la scène et demain, sans doute aussi, dans la rue, dans le métro.

Pour la nudité intégrale
Il faut ajouter que ce sondage concerne uniquement des moins de 25 ans. Et même parmi les 23 à 25 ans, les partisans "de l'abolition du tabou du nu" sont seulement 60 p. 100 contre 75 à 80 p. 100 chez les 18 à 23 ans. Chez les plus jeunes, la tendance s'accroît et à la question "Seriez-vous prêt à prendre des bains de soleil entièrement nus sur une plage où se trouvent également des garçons?" — 44 étudiantes de 15 à 17 ans de Chicago, sur 50, ont répondu par l'affirmative.

Pas de seins nus à l'église
Ce qui représente 88 p. 100. Elles gardent, par contre, un certain "préjugé" de se promener, fut-ce en monokini, en ville. 17 seulement sur les mêmes 50 accepteraient de tenter "l'expérience".

Files et garçons sont d'accord pour que la nudité intégrale ou partielle soit réservée à certaines circonstances: plages, piscine, vie en plein air.

Ainsi, pas une seule des 50 étudiantes ne songerait à aller à l'église les seins nus, ni à se mettre — sans soutien gorge à la table familiale — à moins que leurs parents eux-mêmes ne soient nudistes.

A propos de la famille,

seuls certains hippies pensent qu'on pourrait très bien vivre nu à la maison — parents, grands-parents, compris. La plupart des jeunes — filles comme garçons — ne souhaitent pas voir leurs parents nus, pour des raisons esthétiques quand ils ne sont plus très beaux, psychiques et morales, dans les autres cas.

Dans l'ensemble, il y a un peu plus de filles que de garçons qui s'accommoderaient d'une existence nudiste au sein de leur famille, mais leur nombre reste de toutes façons inférieur à 10 pour cent.

Optique changée chez les gens mariés

L'optique morale change complètement chez les couples, mariés ou non.

— Trouveriez-vous normal que votre femme ou amie reçoive nue vos amis hommes et femmes?

A cette question, 85 p. 100 des hommes répondirent par la négative.

Curieusement, le sentiment que la nudité est une propriété personnelle au sein du ménage, est plus fort encore chez la femme, puisque 95 p. 100 des épouses ou amies seraient choquées si l'homme (momentanément) de leur vie apparaissait en tenue d'Adam devant leurs amis.

L'enthousiasme tombe à partir de 35 ans

A partir de 25 ans, nos bons vieux complexes, principes ou préjugés (appelez les comme vous voulez) reprennent leurs droits.

La même question de prendre ou non des bains de soleil nu, sur une plage, posée à des femmes et hommes entre 25 et 35 ans, nudistes à proprement parler (qui en ont déjà l'habitude) exceptés

— a reçu des réponses diamétriquement opposées à celles des étudiants de Chicago. 25 p. 100 des femmes et 20 p. 100 des hommes seulement étaient "volontaires" — sous réserve, pour la plupart, que les autres baigneurs soient nus également.

A partir de 35 ans, le pourcentage est tombé presque à zéro, 1 à 3 p. 100, tant chez les hommes que chez les femmes.

Oui au monokini

Par contre, les serveuses en monokini dans les bars, night clubs et restaurants ne gênaient que 10 p. 100 des femmes entre 25 et 35 ans, 20 p. 100 entre 35 et 45 ans et environ 40 p. 100... au-delà.

Chez les hommes, les "opposants" étaient moins de 5 p. 100 jusqu'à 45 ans et — 0 p. 100 chez les plus de 45 ans.

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël



Souvenir du "Moulin Rouge"

On a su créer un bibelot tout à fait charmant et reproduisant une petite horloge de rue du quartier du Moulin Rouge. Lorsque vous l'examinerez, vous y retrouverez un peu de charme de Paris... et cette horloge fera un si joli cadeau que vous en désirerez une pour vous-même.

Chez Hemsley's \$12.50
Commandes postales: ajouter .75 plus taxe provinciale

HEMSLEY'S
Le plus ancien diamantaire à Montréal
664 Ste-Catherine O. 394 St-Jacques O.
CADEAUX DES QUATRE COINS DU GLOBE

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël



Quelqu'un saura l'apprécier

Le modèle de téléphone d'autrefois revient et fait un gai sujet de conversation. Il mesure environ 12 pouces de hauteur... Branchez le simplement et vous aurez vraiment une lampe de faible, forte et très forte intensité. En noir brillant avec garniture dorée et ivoire. Le microphone projette la lumière dans toutes les directions.

Chez Hemsley's \$12.95
Commandes postales: ajouter .75 plus taxe provinciale

HEMSLEY'S
Le plus ancien diamantaire à Montréal
664 Ste-Catherine O. 394 St-Jacques O.
CADEAUX DES QUATRE COINS DU GLOBE

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Suggestion Hemsley pour cadeau de Noël

Le chic en motoneige



Ces charmantes enfants ne sont évidemment pas des Martiennes. Ce sont des motoneigistes qui ont adopté les modes un peu "mod" que les manufacturiers de vêtements pour motoneigistes offrent maintenant sur le marché. Les deux créations qui apparaissent sur cette photo sont de Ski-Doo Sport.

TORONTO (PC) — Le

premier costume de motoneige qui donnait aux femmes une silhouette d'astronautes, manquait d'élégance au point que certains maris préféreraient que leurs épouses ne s'adonnent pas à ce sport, habillées de la sorte.

Mais cette année l'industrie du vêtement offre de chics modèles de même que des costumes essentiellement pratiques.

La collection comprend l'ensemble pantalon d'allure petit soldat, un jumpsuit garni d'un motif tricolore, et le costume dont la veste en simili mouton blanc se porte avec un pantalon de couleur contrastante.

Ces modèles ne sont pas vraiment conçus pour de longues randonnées par température glaciale, mais ils sont appréciés des femmes qui désirent un autre costume à la mode, ou qui ne pratiquent pas suffisamment ce sport pour se préoccuper du froid.

Les costumes réguliers sont moins coûteux que les créations-mode.

Pour compléter l'ensemble, les accessoires nécessaires sont les bottes, les gants, les casques ou bonnets, et les lunettes-soleil.

bien caressé

PP
PRETTY POLLY®

Tendrelle®

SEULEMENT
\$1.50



La science a créé un filé si soyeux, diaphane et adhérent qu'il était tout naturel qu'on en fît des bas-culottes.

Nommé "Tendrelle", le dernier-né des filés anglais grand luxe est manufacturé par I.C.I. Au Canada, Pretty Polly en a l'exclusivité et on le trouve uniquement dans les nouveaux bas-culottes "Tendrelle".

Offerts en taille unique 8½-11, les nouveaux "Tendrelle" sont pourvus d'une fourche rapportée. En vente dans tous les grands magasins. Les bas-culottes "Tendrelle" de P.P. Made in France la pure soie n'a jamais si bien caressé.

®/Marque déposée



SPECIAL de NOEL chez P. P. LALONDE

... un mobilier de salle à manger à
... des carpettes de laine importées de Grèce à **20%**
DE REDUCTION

P.P. LALONDE sur ST. HUBERT
LA PLUS GRANDE MAISON DE RECOUVREMENT
DE PLANCHERS A MONTREAL
8920 st. Hubert 274-3583
sur la plaza



Les secrets de polichinelle

glanés par Lyse Rossignol collaboration spéciale

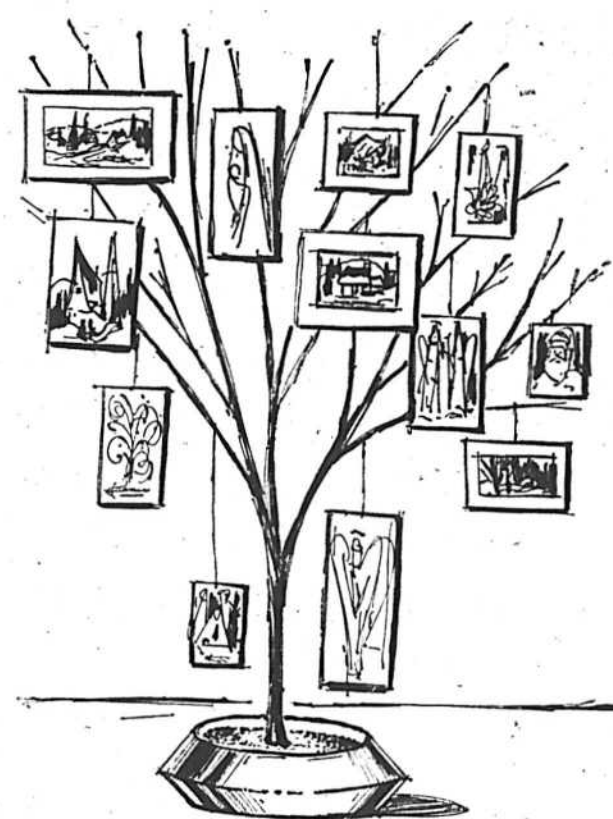
L'arbre effeuillé

Vous trouverez facilement, en bordure de la route, à l'orée d'un bois, un petit arbre effeuillé qui pourra joliment décorer votre salon ou salle à diner de Noël.

Celui-ci a été planté dans de la plastiline et peint en doré. Aux branches sont accrochées les cartes de souhaits.

Les exploitations de cet

arbre peuvent varier à l'infini. On peut, par exemple le peindre en blanc et le décorer d'ampoules électriques et de boules de Noël bleues. Ou jouer la décoration en rouge ou en vert. Ou en doré ou en argenté. C'est toujours d'un bel effet. Surtout si l'arbre est assez gros. Dans un coin de salon, ça change du sapin traditionnel.



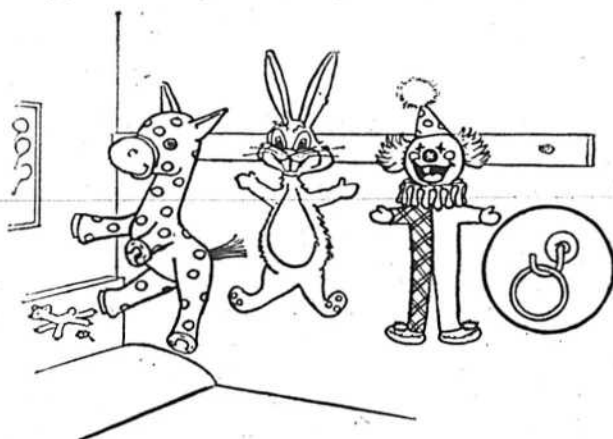
Conseil chou-chou

Votre enfant possède une bonne collection de ces personnages en tissu rembourrés que vous retrouvez sans cesse perdus aux quatre coins de la maison? Le Nounou dans la cuisine. Le Pierrot, dans la salle de bain. Le clown, dans l'escalier, et le chienchien, sur le perron.

Le problème du rapillage de ces poupées sera réglé une fois pour toutes si vous

cousez, derrière chacune, un petit anneau de plastique. Votre petit n'aura alors qu'à les suspendre à des crochets fixés à sa hauteur sur un mur de sa chambre.

De cette manière, en plus d'apprendre à les ramasser et à les ranger, il verra la gamme de ces jouets devenir de beaux objets décoratifs dans la pièce qui lui est réservée.



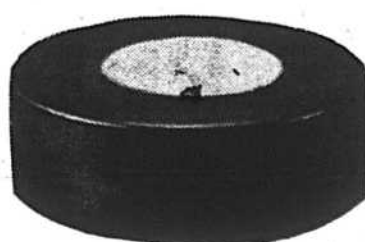
Jusqu'à 40% de rabais!

Une montagne de jouets chez Sports Equipment Company



DURANT NOTRE 41e VENTE DES FETES

RONDELLES de HOCKEY



10¢
CHACUNE

LIMITE 3 par CLIENT

41 ANS DE VENTE A PRIX D'ESCOMPTE

Nos rabais ne se limitent point à quatre ou cinq articles dans le but de vous attirer, chez nous... tout est à prix réduit!

Aucun autre magasin à Montréal ne peut s'y comparer; nous avons une importante quantité de jouets, jeux et articles de sport offerts à des prix réduits parfois de 40%; plus de 6,000 articles, à l'année longue. Et il s'agit de marchandise de qualité portant marques de commerce reconnues et garanties.

CATALOGUES GRATUIT

Un livre fascinant à feuilleter. Plus de 200 pages et des centaines d'illustrations de nos quelque 6,000 articles. Prix régulier \$1.00, offert à titre gracieux avec tout achat jeudi, vendredi et samedi seulement.

SPORTS EQUIPMENT Co.

5275, rue Ferrier, à l'est de Décarie

Lundi à mercredi de 9 h à 18 h, jeudi, vendredi de 9 h à 21 h, samedi de 9 h à 17 h — Téléphone 739-6308

PHOTO MEUNIER Inc.

vous présente des

SUGGESTIONS

de choix

pour vos

CADEAUX des fêtes



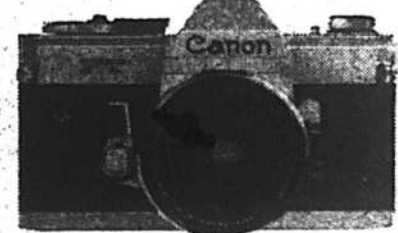
LE CANON TL (à chargement rapide)

Un remarquable appareil photo reflex monoculaire avec posemètre derrière l'objectif à mesure concentrée; mise au point précise par microprisme; chargement rapide à mise en place instantanée; mesure continue de la lumière grâce au commutateur de blocage du circuit de posemètre. Vitesses d'obturation de 1 seconde à 1/500. Peut recevoir la série complète des objectifs Canon.

LE CANON TL QL

Prix régulier 237.95

179.95



APPAREIL PHOTO CANON FT QL SLR

Cet appareil photo reflex allie la précision de la prise de vue à la simplicité d'utilisation. Il comporte un objectif f/1.8 qui est interchangeable. Il est muni d'un posemètre à mesure concentrée qui donne une mesure exacte de la lumière peu importe l'éclairage. Le dispositif de chargement automatique enfile automatiquement la pellicule. Le système Canon vous fournit une gamme complète d'objectifs et d'accessoires pour tous les besoins.

Rég. 287.95

SPECIAL **199.95**

LENTILLES CANON

35 mm. complet avec étui et parasoleil

69.95

135 mm. complet avec étui et parasoleil

79.95

AUSSE AUTRES LENTILLES ET ACCESSOIRES DISPONIBLES A PRIX SPECIAL



PHOTO MEUNIER inc.

2196, rue des Ormeaux
Tél.: 351-3020

3213, rue Ontario
Tél.: 521-5191

A. Botte qui donnera encore plus d'élégance à votre tenue midi. En noir, brun et rouge. 27.66

B. Botte qui gardera vos pieds chauds et rehaussera votre élégance. Noir, brun, tan, gris. 18.66

PRENEZ LE PAS SUR LE SENTIER DE LA MODE

Salon Six

MONTREAL: 430 ouest, rue Sainte-Catherine (à côté de Birk's); 4482, Plaza Saint-Hubert; 4597, Plaza Saint-Hubert; 3729 ouest, rue Notre-Dame, POINTE-AUX-TREMBALES: 1400 boulevard Saint-Jean-Baptiste, MONTREAL-NORD: 4132 rue Forest, LACHINE: 895 rue Notre-Dame, GREENFIELD PARK: 320 rue Gladstone, et 20 autres magasins au Québec.



Chère Madame,

Cela peut paraître ridicule mais étant Verseau, j'ai d'instinct une répulsion pour les natifs du Lion. On dit en Astrologie, qu'ils sont à l'opposé l'un de l'autre, mais qu'est-ce qui nous oppose à ce point?

VERSOTILE

C'est tout simple. Il s'agit là de deux personnalités diamétralement opposées qui se font face, et surtout souvent avec les mêmes qualités et défauts, mais à l'inverse l'un de l'autre. On accusera facilement les natifs du Lion et du Verseau, d'être les plus grands égocentriques du Zodiaque. Mais le Lion l'est, en fonction de lui-même tandis que le

Verseau l'est, en regard des autres. Question de point de vue.

Madame,

Pouvons-nous espérer une détente des nerfs et de l'esprit. Depuis quelque temps, les mauvaises nouvelles se succèdent, surtout du point de vue des finances et du travail. Aussi au point de vue de la santé des enfants: l'une est Taureau et l'autre Balance. Mon mari est né dans les Cantons de l'Est, un 6 juillet 1922 vers 21 heures. Moi, je suis Capricorne, Ascendant Sagittaire. De toute manière, ce qui importe c'est le thème de mon mari car j'ai l'impression que lorsque ça va bien pour lui, cela va aussi bien

pour moi. Je lis toujours votre courrier et je vous félicite pour le sérieux que vous y apportez.

INQUIETE

Chère Madame,

Vous n'êtes pas, hélas, les seuls pour qui tout ne va pas. Cependant, il ne faut pas se laisser aller au pessimisme. Traversez cette période avec courage et lucidité, et surtout sachez attendre, le jour où tout sera déblayé. Ainsi reviendra l'espoir... Patience et longueur de temps, valent... etc.

Votre mari est un natif du Cancer, avec Ascendant Verseau. Que voilà une combinaison astrologique étrange, mais c'est grâce à cet Ascendant qu'il peut s'entendre avec vous, par le biais de votre Sagittaire et du Capricorne.

D'autre part, toujours astrologiquement, ce n'est pas la chance qui s'acharnait sur les Cancer, dernièrement, et votre mari ne pouvait compter sur l'aide de son Ascendant, car les Verseau, égale-

ment se trouvaient en situation difficile. Je devine aisément que c'est vous qui deviez soutenir le moral de tous, avec cette ténacité capricornienne, soutenue par l'Ascendant Sagittaire. Quant à vos enfants, Taureau et Balance, ils ne sont pas, non plus, des Signes particulièrement choqués actuellement.

Cependant, il faut prévoir un dégageant dès le mois de décembre. Il ne faudrait pas que votre mari se laisse aller au découragement, aux décisions brusques, aux solutions radicales. Plus que jamais, les Cancer doivent montrer de la souplesse et de la conciliation dans leurs rapports avec les autres... et surtout avec eux-mêmes. Sinon, par peur, ils risquent d'entraîner beaucoup de monde dans une situation de recul qui n'apporterait rien de bon pour personne.

Vos deux signes sont en opposition l'un de l'autre, mais ils peuvent se compléter admirablement. Voilà aussi ce qui est important.

Il y a surtout, du côté de

vos mari, toute une manière de voir et de penser, qui serait à réviser. Des changements s'imposent. Il a donc besoin, plus que jamais, de votre aide. Vous savez prendre des décisions sages, vous avez beaucoup de volonté, ce n'est pas le moment de flancher.

Une éclaircie s'annonce, d'ici quelques semaines. Ensuite, vous pourrez remonter la côte avec plus de confiance. Vous ne me donnez pas les dates de naissance de vos enfants. On peut penser que le climat psychologique et d'insécurité qui hante votre maison influence quelque peu leur santé. Plus que jamais, ils ont besoin d'encouragement et de soins et je sais que vous saurez leur prodiguer.

C'est difficile, je sais, mais en ne lâchant pas, en vous serrant les coudes et parlant le langage du cœur, — avec fermeté sans quoi rien n'est possible — vous pourrez tous reprendre la situation en main et vous verrez que tout ira un peu mieux. Bon courage.

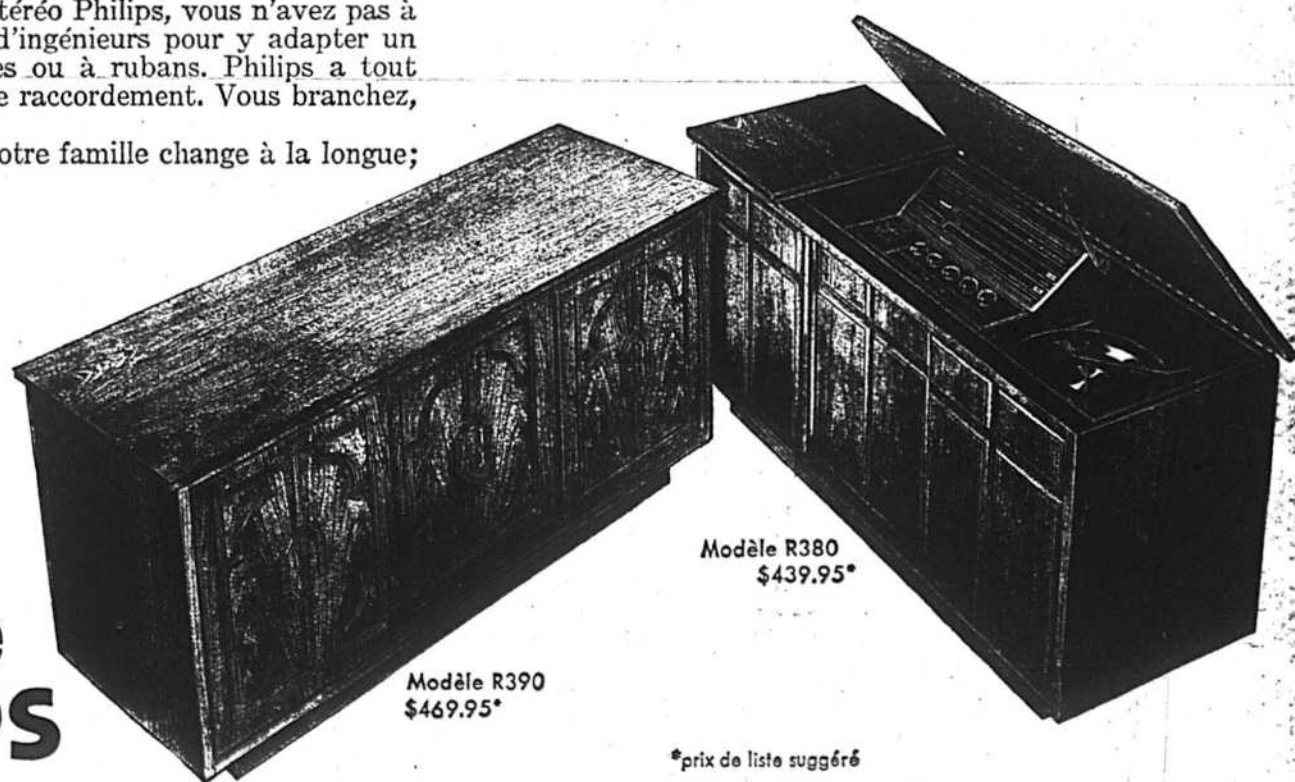
Vous n'en croirez pas votre Noël.

Il y a de jolies surprises pour les Fêtes chez votre vendeur Philips. Des surprises de qualité. Philips, un pionnier dans le domaine du "son", a pensé à la famille quand il a conçu ses stéréos "console". Une famille, c'est souvent beaucoup d'idées en même temps avec des besoins divers. Voilà pourquoi Philips a pensé ses stéréos "console" dans une optique de flexibilité. Quand vous achetez un stéréo Philips, vous n'avez pas à faire appel à une armée d'ingénieurs pour y adapter un magnétophone à cassettes ou à rubans. Philips a tout prévu: espace et fiches de raccordement. Vous branchez, voilà tout.

Philips sait bien que votre famille change à la longue;

aussi a-t-elle fait en sorte que ses stéréos puissent évoluer avec elle. Avec Philips, vous achetez aujourd'hui en pensant à demain.

Et en pensant aussi à Noël bien sûr! Allez voir au plus vite votre vendeur Philips. Vous verrez. Il est dans l'esprit des Fêtes.



*prix de liste suggéré

Au delà du "son Philips", la joie de vivre PHILIPS

J. R. VINET, 520 Georges-V, Montréal, P.Q. tél.: 351-9110

RADIO PLAZA, 6265 St-Hubert, Montréal, P.Q. tél.: 277-3230

ROCHFORD RADIO TV, 535, rue St-Jean, Drummondville, P.Q. tél.: 472-6555 (819)

LEGAULT ELECTRIQUE INC., 6274 Christophe-Colomb, Montréal, P.Q. tél.: 271-2571

GOBEILLE & BROUILLETTE INC., 1191, rue des Cascades, St-Hyacinthe, P.Q. tél.: 774-4424

LEO POULIOT INC., 1337, rue Ontario, Montréal, P.Q. tél.: 521-0561

O'BOYLE LTD., 1430 King ouest, Sherbrooke, P.Q. tél.: 562-2637

A-1 RADIO TV ENR, 3403 Av. du Parc, Montréal 152, P.Q. tél.: 274-6667

ROLAND GAGNE, 3960 est. rue Bélanger, Montréal, P.Q. tél.: 273-8381

STE-MARIE BRIGANDI, 4622 e., Notre-Dame, Montréal, P.Q. tél.: 935-9163

MEUBLES TALBOT LEE, 106 rue St-Louis, Ville LeMayne, P.Q. tél.: 272-2652

LEFEBVRE RADIO MEUBLES INC., 1502, rue St-Paul, Ville LeMayne, P.Q. tél.: 671-2677

JOS MALAKET & FILS ENR., 350, rue Main, Lachute, P.Q. tél.: 562-5288

PLANTE & CLARKE INC., 17 Du Marché, Valleyfield, P.Q. tél.: 373-6555

LE ROI DES BAS PRIX, 48, b. des Laurentides, Pont-Viau, P.Q. tél.: 384-0590

LAURENTIAN FURNITURE, 734 Curé Labelle, Chomedey, Laval, P.Q. tél.: 681-4351

GUY CHARETTE LEE, 30, rue St-Mathieu, Belœil, P.Q. tél.: 467-2841

AMEUBLEMENT DE LUXE, 1355, rue Laclaire, Verdun, P.Q. tél.: 769-8587

AMEUBLEMENT J. M. LEGER, 116, rue Ellice, Beauharnois, P.Q. tél.: 429-4888

TORINO FURNITURE, 6889, boul. St-Laurent, Montréal, P.Q. tél.: 274-1371

AMEUBLEMENTS TRILUVIENS, 2029 St-François-Xavier, Trois-Rivières, P.Q. tél.: (819) 375-4818

GILLES SARRAZIN TV ENR, 917, rue du Collège, Berthierville, P.Q. tél.: 836-4057

LORRAIN RADIO ENR, 1228 est. rue Fleury, Montréal, P.Q. tél.: 381-7485

J. A. OGILVY'S, 1307 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q. tél.: 842-7711

LEVESQUE TV ENR, 4205 est. rue Beaubien, Montréal, P.Q. tél.: 727-2551

P. E. DUCHARME INC., 857, rue Notre-Dame, Cap-de-la-Madeleine, P.Q. tél.: 375-1046 (514)

COMPTOIR MUSICAL FILION, 479, 5ème Avenue, Shawinigan, P.Q. tél.: 537-7231

CORREIL ELECTRIQUE INC., 7546, St-Hubert, Montréal 328 P.Q. tél.: 271-1118

CORREIL ELECTRIQUE INC., 2227, rue Bélanger, Montréal, P.Q. tél.: 725-4764

CENTRE D'ECONOMIE DU NORD, 1448, est. rue Fleury, Montréal, P.Q. tél.: 489-4772

BELOEL TELEVISION SERVICE, 5247 est. rue Bélanger, Montréal, P.Q. tél.: 721-8431

CHARGES

Reitman's LE MAGASIN DES FEMMES ELEGANTES

VOUS EN AVEZ RÊVÉ... FAITES-EN MAINTENANT UNE RÉALITÉ... AVEC N'IMPORTE LAQUELLE DE CES DÉLICATES BEAUTÉS

BABYDOLLS 6.99 CHEMISES LONGUES 9.99

PYJAMAS-TUNIQUE 2-PCES 10.99

Aussi disponibles nuissete 7.99 et ensemble peignoir 2-pces 14.99

L'pyjama-tunique en rose seulement — tous les autres en rose et aqua. Tailles P.M.G.

CERTIFICATS-CADEAUX Reitman's — Éliminent le problème des cadeaux à offrir. Disponibles en coupures de \$2.50, \$5.00, \$10.00 et \$25.00 dans n'importe lequel des magasins Reitman's.

PLUS DE 240 MAGASINS, D'UN Océan A L'AUTRE, POUR MIEUX VOUS SERVIR IL Y EN A UN PRÈS DE CHEZ VOUS

votre médecin
vous parle

Disque hernié

par le Dr T. R. Van Dellen
(collaboration spéciale)
La pensée du jour: Pleurer
pour avoir quelque chose de

peu de valeur est une perte de
temps et d'énergie.

Le syndrome d'un disque
hernié a été décrit pour la
première fois en 1934. Avant
cette date la plupart des victi-
mes qui souffraient de dou-
leurs dans le bas du dos ou à
l'arrière du bas des jambes
recevaient le même diagnos-
tic: sciaticisme ou arthrite dans
l'épine dorsale. Le fait de dé-
couvrir la véritable cause a
permis d'appliquer un traite-
ment logique: des milliers de
patients se sont ainsi vus
épargner des mois et des an-
nées de douleurs insupporta-
bles.

Les disques peuvent se com-
parer à des coussins disposés
entre deux vertèbres. Ces
structures (semblables quant
à leur texture à une tranche
de homard grillé) ont donc
assez de fermeté pour séparer
deux vertèbres, et assez d'é-
lasticité pour agir comme
coussin. De plus, les bords
doivent être assez flexibles
pour permettre à un individu
de se pencher vers l'avant,
vers l'arrière, ou de côté.

Alors que le centre du dis-
que est plus mou, le bord est
fait de tissu fibreux résistant.
Avec le temps les bords peu-
vent se détériorer et, à la
suite d'un gros effort, céder,
permettant alors au tissu plus
mou du centre de toucher à
l'épine dorsale ou aux racines
du nerf sciatique. C'est ce qui
produit le syndrome du disque
hernié et explique l'origine de
la douleur.

Environ neuf victimes sur
dix qui ont un disque hernié
peuvent améliorer leur état
sans intervention chirurgicale.
Certaines réagissent à la cha-
leur, au repos au lit et à des
relaxantes musculaires. Une
traction appliquée sur les
jambes ou le bassin sépare les
vertèbres et décontracte le
spasme musculaire. Des injec-
tions de procaine et un corti-
co-stéroïde peuvent également
soulager le malade.

La portion du disque qui fait
saillie peut aussi être éliminée
par un enzyme (chymopa-
paine) qui est injecté dans la
région herniée. Le docteur
Lyman Smith, d'Elgin, Illi-
nois, qui a mis au point cette
technique, a rapporté qu'il
avait obtenu de bons résultats
dans 75 pour cent des cas
qu'il avait traités par cette
méthode. L'enzyme n'a aucun
effet sur les ligaments envi-
ronnants, sur les os, sur les
racines des nerfs et le recou-
vrement de l'épine dorsale. Ce
qui est encore plus important,
c'est le fait que si le traite-
ment ne réussit pas, il n'ag-
grave pas l'état et ne compli-
que pas la tâche du chirurgien
si une intervention est prati-
quée plus tard.

Dites-moi, docteur...

Q. Les chiens peuvent-ils faire
de l'épilepsie?
R. Les chiens peuvent avoir

des convulsions, mais les cri-
ses ne sont pas nécessaire-
ment d'origine épileptique.

Q. Est-ce que la glomérulo-
néphrite aiguë est hérédi-
taire?

R. Cette maladie des reins
n'est pas héréditaire. Les vic-
times de cette infection pas-
sent des urines très diluées
qui contiennent de l'albumine.
Elles sont ennuées par de
l'enflure du visage, des maux
de tête, et font ordinairement
de l'hypertension.

Q. Est-ce que l'habitude de
ne pas porter de soutien-gorge
peut être dommageable?

R. Elle n'est pas domma-
geable, mais avec le temps,
les ligaments qui soutiennent
les seins peuvent s'étirer, mo-
difiant ainsi l'apparence des
structures. On peut avoir une
idée de cette modification par
des photos d'indigènes dans
certains documents.

Quand les Québécoises auront-elles les mêmes avantages que les Ontariennes?

TORONTO (PC) — La dis-
crimination basée sur le sexe
ou le statut marital dans le
recrutement, l'entraînement,
la promotion ou le renvoi est
désormais interdite par une
nouvelle loi entrée en vigueur
hier en Ontario.

La loi sur l'égalité d'em-
ploi des femmes lie toutes
les entreprises ayant plus de
six employés ou ouvriers afin
de protéger environ un mil-
lion d'Ontariennes contre
toute forme de discrimina-
tion, mais elle empêche égale-
ment certains emplois d'être
strictement réservés aux
femmes.

Selon le document, de for-
tes amendes allant jusqu'à
\$3,000 peuvent être infligées
aux compagnies qui ne s'y
conformeront pas. Les em-
ployeurs ne peuvent renvoyer
une femme enceinte, mariée
ou non. Un congé prénatal
d'au moins six semaines peut
être demandé par la partu-

riente, qui peut également
obtenir six autres semaines
après la naissance. Elle
devra ensuite retrouver le

même travail ou son équiva-
lent. Les annonces ne devront
désormais plus préciser

"homme" ou "femme" dans
les offres d'emploi. Les seu-
les exceptions seront autori-
sées que s'il est prouvé que

le sexe ou le statut marital
d'une femme l'empêche phy-
siquement d'occuper ce
poste.



Rabais 10.12 à 14.12 Perruques sans souci

Rég. \$30 **15⁸⁸** et **19⁸⁸** ch.

Une tête toujours bien coiffée pour vos réceptions des Fêtes avec une perruque en
fibre modacrylique d'apparence naturelle.

- Perruques extensibles, reflets soyeux
- Rincez à l'eau tiède, la mise en plis demeure.

- Gamme de nuances pour convenir à vos che-
veux naturels.

A. Carefree facile à manier
Rég. \$30

15⁸⁸ ch.

Accessoires (non représentés)

C. Mallette pour perruque Rég. 7.98 **5⁹⁸** ch.

B. Rebel modèle court avec fran-
ge Rég. \$30

19⁸⁸ ch.

D. Brosse pour perruque Rég. \$2 **1¹⁹** ch.

Rayon 711, au rez-de-chaussée

E. Tête styrofoam Rég. \$1 **69^c** ch.

Commandes postales et téléphoniques exécutées sur accessoires seulement 842-7221

Radio de table AM/FM ondes courtes "Solid State" de marque TELEFUNKEN

Spécial

78⁸⁸ ch.

Un radio "Telefunken" offert à si bas prix c'est une offre vrai-
ment exceptionnelle!

- Radios de qualité fabriqués en
Allemagne de l'ouest.
- Puissant chassis "Solid State"
pour son instantané.
- Bandes AM FM et 2 bandes "on-
des courtes".

- Grand haut-parleur monte à l'a-
vant pour meilleure reproduc-
tion.
- Contrôle automatique des fré-
quences pour reproduction FM
sans interférences.
- Coffret bois grainé au superbe
fini noyer.

Rayon 770, au cinquième.

Commandes postales et téléphoniques exécutées 842-7221.

HEURES D'AFFAIRES:

Lundi, mardi et mercredi
en ville de 9 h à 18 h.
Fairview et Anjou 9 h 30 à 18 h.

Jeudi et vendredi en ville: de 9 h à 21 h.
Fairview et Anjou: 9 h 30 à 21 h.
Les 3 magasins ouverts samedi de 9 h à 17 h.

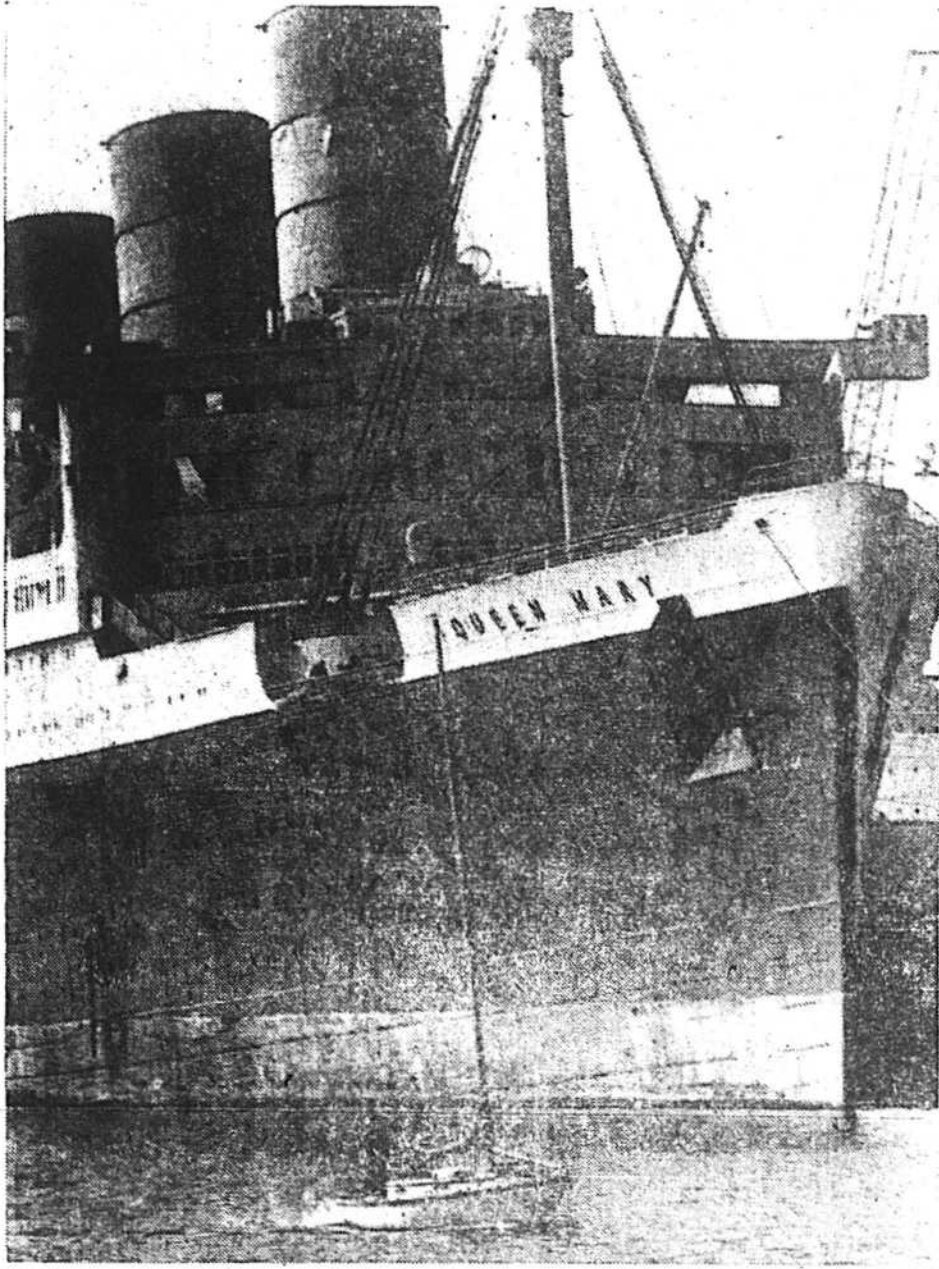
Service téléphonique ouvert

Du lundi au mercredi: 8 h 30 à 18 h
Jeudi et vendredi: 8 h 30 à 21 h
Samedi: 8 h 30 à 17 h.

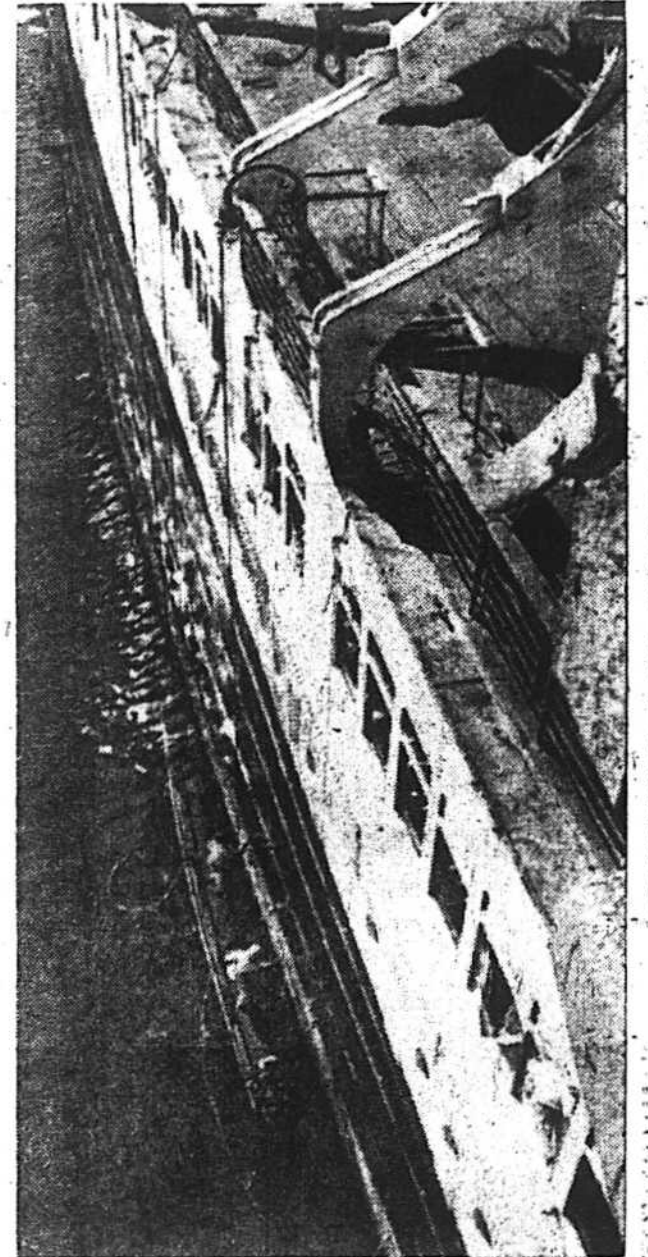
COMPOSEZ: 842-7221



hors texte



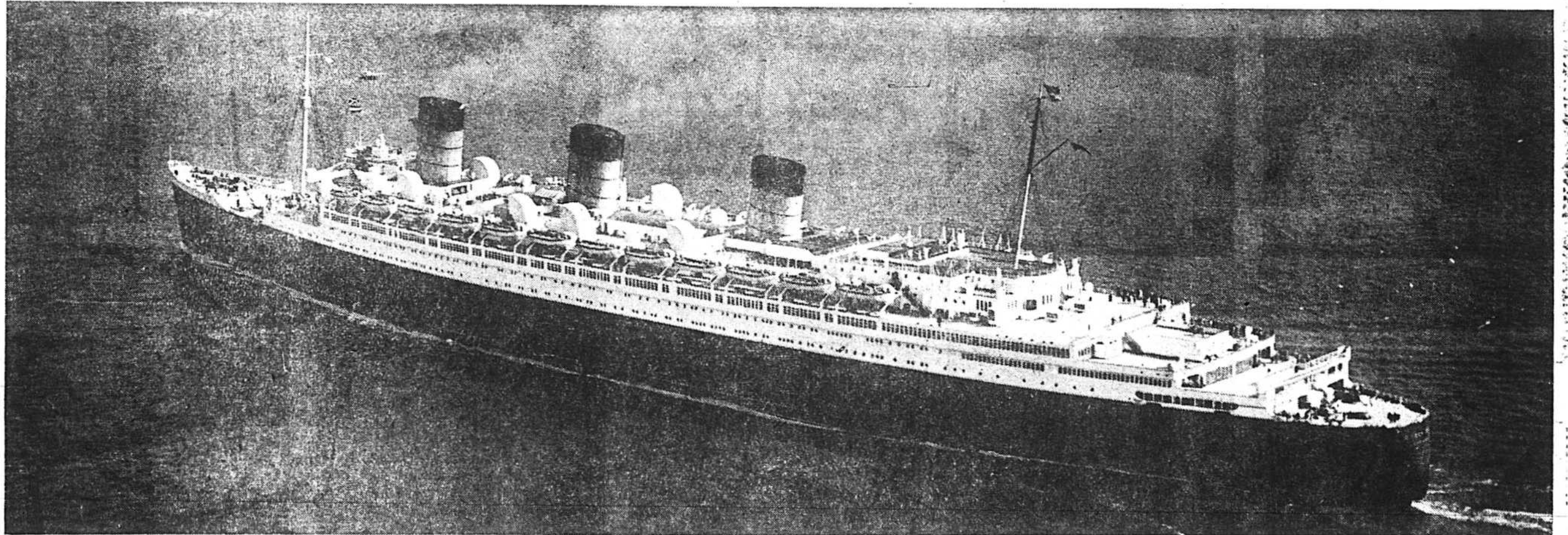
Le "Queen Mary" devient un musée-hôtel à Long Beach



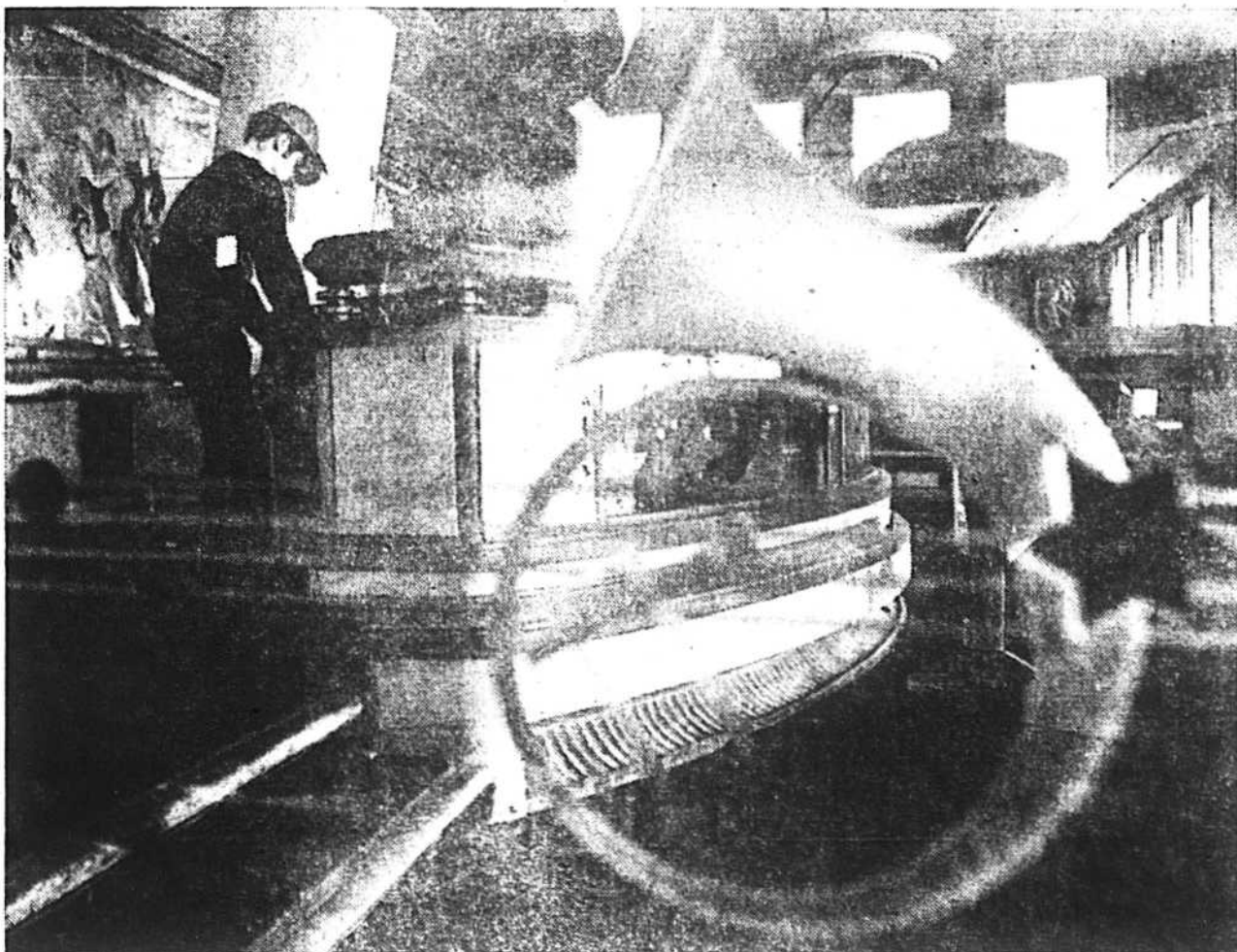
Avec déjà deux "vies" dans son sillage, le "Queen Mary" est sur la voie d'une troisième. Ce luxueux paquebot de ligne a transporté des milliers de personnages de marque des cinq continents à travers l'Atlantique. Durant la Seconde Guerre mondiale, il a assumé le transport de troupes, de blessés, de prisonniers et des chefs alliés. Bientôt, il sera prêt à vivre ce troisième souffle, en tant qu'importante attraction touristique. Acheté par la ville de Long Beach, en Californie, en 1967, le navire s'apprête à devenir un complexe flottant contenant un musée, un hôtel et un restaurant.

Téléphotos UPI

Des peintres redonnent à la coque du "Queen Mary" une apparence des grands jours de fête. Lancé en 1934, le "Queen Mary" devint le plus rapide navire en service dans l'Atlantique en 1938. Il fit la traversée Southampton-New York à une vitesse-record de 31,7 noeuds. Il garda le record jusqu'en 1952, date à laquelle il fut détrôné par le paquebot "United States" qui a établi un nouveau record avec 35,59 noeuds.

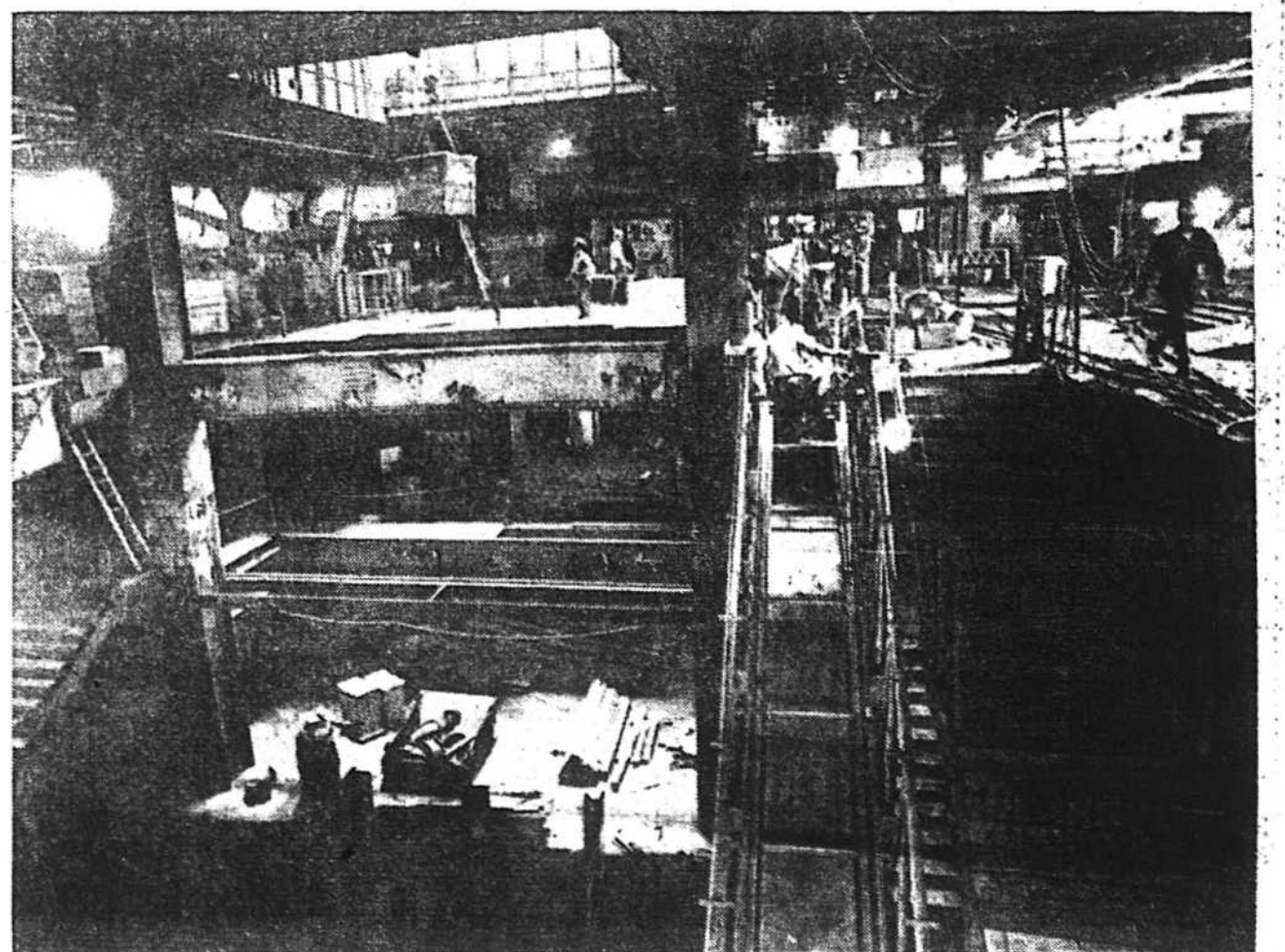


Le "Queen Mary", luxueux paquebot de ligne de 81,237 tonnes, termine une brillante carrière de 31 ans avec la ligne Cunard, carrière qui l'a fait naviguer sur toutes les mers du globe. On le voit ici dans le port de New York.



Un ouvrier touche du piano dans l'une des plus spectaculaires pièces à bord du "Queen Mary": le "Verandah Grill". Les murs de l'estaminet, à qui on est en train de donner une nouvelle apparence, seront recouverts de fresques aux couleurs éclatantes, le parquet recevra un tapis noir tandis que les drape-

ries seront marron. Une petite piste de danse rehaussera cette pièce de choix. Les mêmes repas pourront être servis en première classe de la salle à manger, mais avec un droit d'entrée de \$1,25; cela deviendra un symbole social et qui nécessitera l'établissement d'un système de priorités.



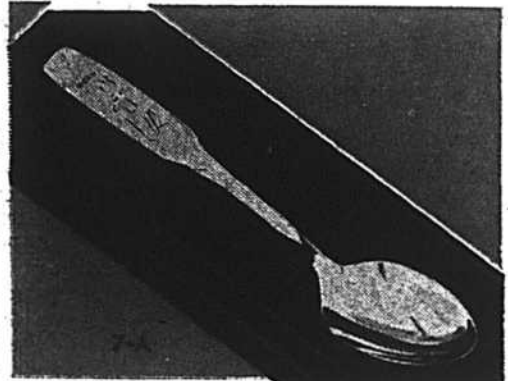
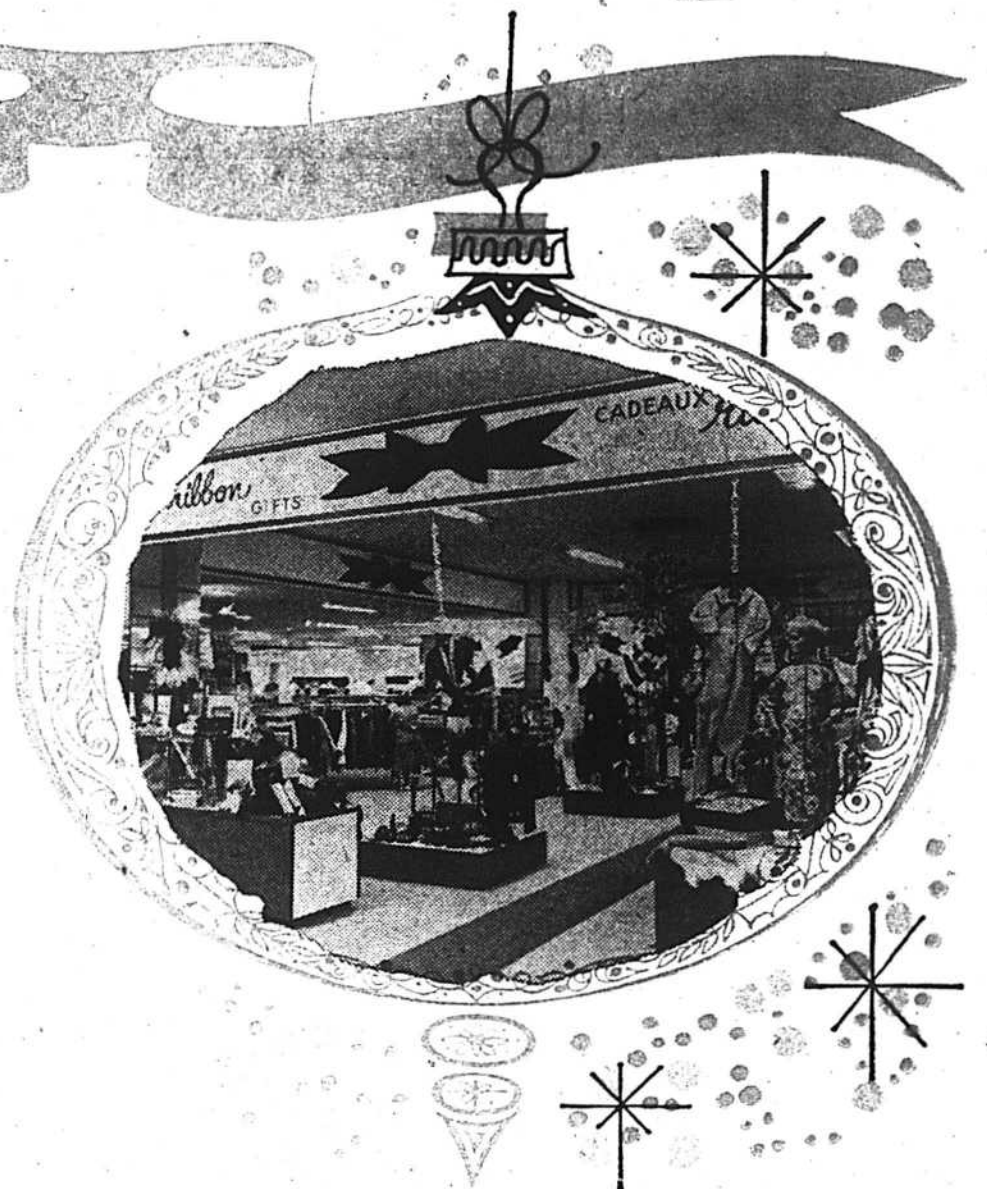
Le coeur du musée sur le "Queen Mary" sera situé au centre de la salle des machines. Quelque 20.000 pieds seront consacrés au musée et de nouveaux planchers seront ajoutés. Le coût de cette conversion du "Queen Mary" devait initialement se chiffrer

à \$8.750.000. Mais cette estimation est de loin dépassée. La ville de Long Beach a jusqu'à maintenant investi \$42 millions dans ce projet dont la date d'ouverture n'est pas encore connue.

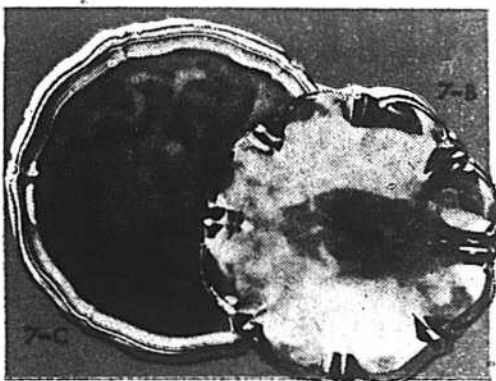


cadeaux Ruban Rouge

de Simpsons



CUILLERE DE NOEL "COMMEMORATIVE PRODUCTS". Jolie cuillère plaquée argent au fini brillant portant la date de l'année, 1970 et motif de Noël "Three Wise Men" gravé sur le manche. Commencez une collection: chaque année une date et un motif différents. Jolie boîte-cadeau. 7-A, \$2. Rayon 746 au cinquième.

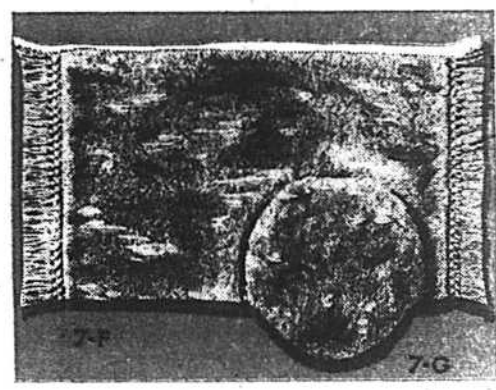


SUPERBES PLATEAUX "CARAVELLE" DE "W.M.F." Plateaux argentés, nacrés, antiréflexion. Fini au poli permanent. Nettoyer avec un linge humide seulement. Assiette à gâteau, bord festonné. Diamètre 11 1/4 po. 7-C, 16.50. Assiette à fruits sur pied. 10 po. 7-B, 16.50. Rayon 746 au cinquième.

Délicates
pensées
pour
votre foyer

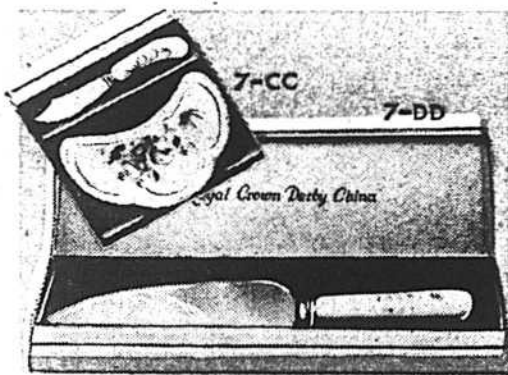


DOUILLETTE PIQUEE DE "IMPERIAL FEATHER". Douillette douce remplie Fortrel et recouvrement acétate. Piqûres profondes pour plus de confort. Motifs fleurs multiples tons rose, bleu ou or. 7-D: jumeaux 65" x 72" 12.98; doubles 72" x 84" 15.98; "Queen" 80" x 90" 19.98. Oreiller assorti 7-E, 5.98. Rayon 751 au quatrième.

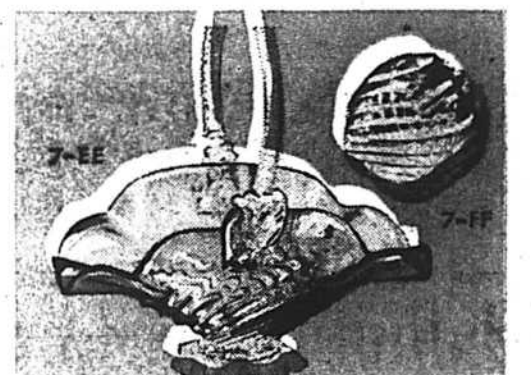


ENS. "MILLIS-PLUS" POUR SALLE DE BAIN. De "Callaway". Tapis touffu peluche Kodol avec frange nouée et envers caoutchouté. Tons: or, rose, violet, citron, bleu paon. 7-F, 21" x 36" 10.98; rond 27" 10.98. Couvre-siège assorti 7-G, 3.98. Rayon 751 au quatrième.

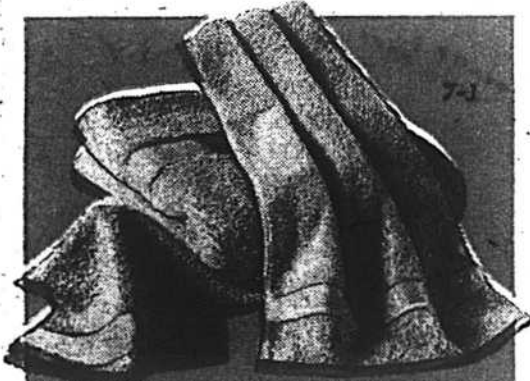
Tous ces cadeaux
Ruban Rouge de Simpsons
rehausseront l'aspect de
votre foyer en y ajoutant une
note d'élégance chaleureuse.
Souhaitez un Joyeux Noël avec
des articles de bon goût!



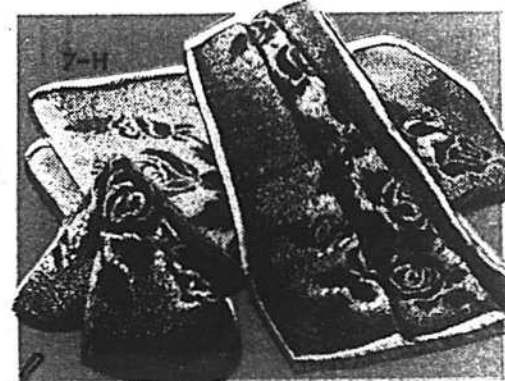
FINE PORCELAINE ANGLAISE "ROYAL CROWN DERBY". Beurrier en forme de croissant avec couteau assorti. L'ensemble avec motif floral "Derby Posies". Lame acier inoxydable. 7-CC, \$10. Couteau à gâteau, motif floral "Ellis Spray". Lame acier inoxydable. Dans jolie boîte. 7-DD, 13.75. Rayon 757 au cinquième.



CRISTAL ROUGE CANNEBERGE "HERITAGE" DE "CHALET". Une fabrication canadienne! Commencez une collection de véritable cristal rouge canberge. Cette teinte subtile est obtenue par la fusion d'or solide et de cristal au plomb. Corbeille 10" x 9", 7-EE, 11.95. Différents modèles de vase 4" x 6", 7-FF, 4.95. Rayon 757 au cinquième.



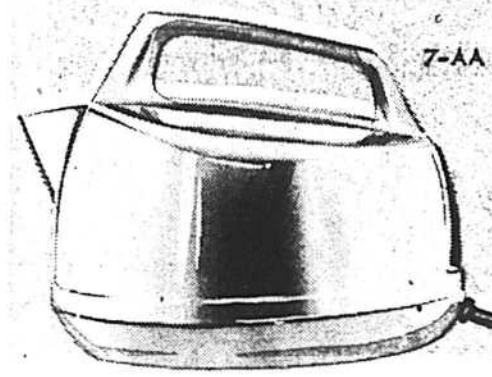
DOUCES SERVIETTES "ROYALTY" DE "CALLAWAY". Douces serviettes en tissu éponge épais et absorbant avec bordure indéformable. Rose, rouge, vermillon, jaune, or antique, noir, bleu, vert. 7-J: bain 3.98; mains 2.50; d'invités 1.19; débarbouillette 1.19. Rayon 751 au quatrième.



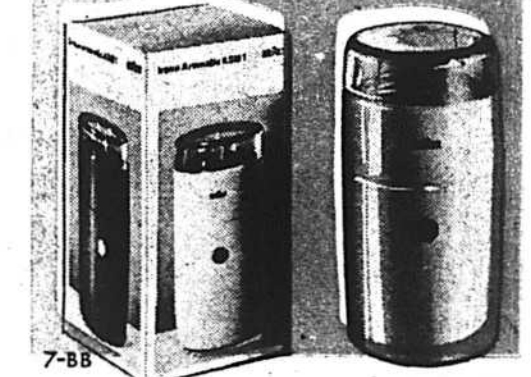
JOLIES SERVIETTES "MISTY ROSE" DE CALLAWAY. Luxueux coton rasé à texture jacquard, ravissant motif de roses. Rouge, bleu, rose, or ou vert. Elles rehausseront l'aspect de votre salle de bain. 7-H: bain, 3.98; main 2.50; débarbouillette 1.19. Rayon 751 au quatrième.

Les cadeaux Ruban Rouge de Simpsons... l'assurance d'un choix varié de cadeaux luxueux pour le foyer, pour lui, pour elle, pour les enfants, le sport ou les loisirs... conservez ces pages pour vos achats ultérieurs.

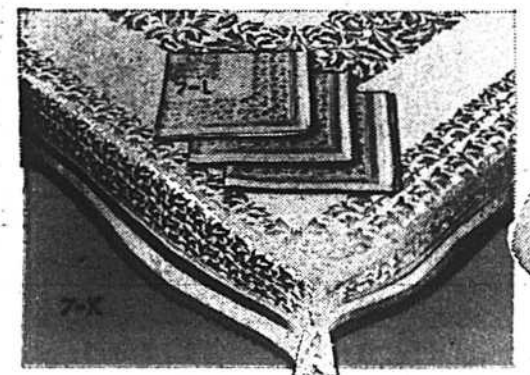
Venez voir les centaines de cadeaux Ruban Rouge chez Simpsons en ville, à Fairview et à Anjou.
Composez 842-7221
ou écrivez au Service des emplettes Simpsons.



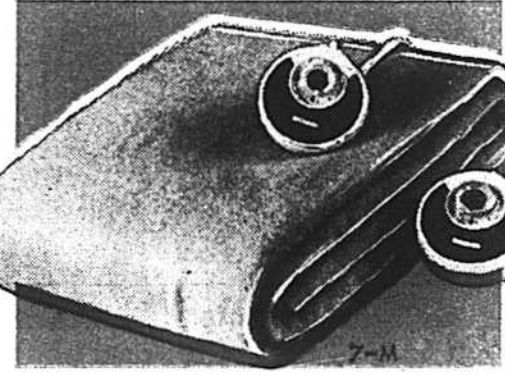
BOUILLOIRE ELECTRIQUE DE "PROCTOR-SILEX". Fait bouillir 2 pintes d'eau en 8 1/4 minutes. Arrêt automatique si la bouilloire est vide. Garde prévenant les brûlures. Cordon tenant. Bouilloire en acier inoxydable avec garniture ton or moisson. 7-AA, 10.99. Rayon 755 au cinquième.



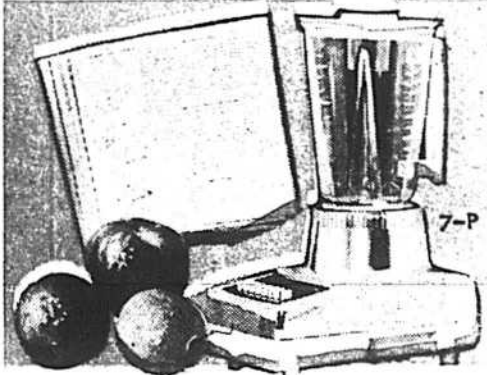
MOULIN A CAFE ELECTRIQUE DE "BRAUN". Un mini moulin à café de 6 1/2 po. de hauteur. Assez grand toutefois pour vous procurer de 6 à 8 tasses. Ce moulin moule les grains de café uniformément, à la consistance désirée. Fonctionne facilement et est facile à nettoyer. Blanc, jaune ou rouge 7-BB, 14.95. Rayon 755 au cinquième.



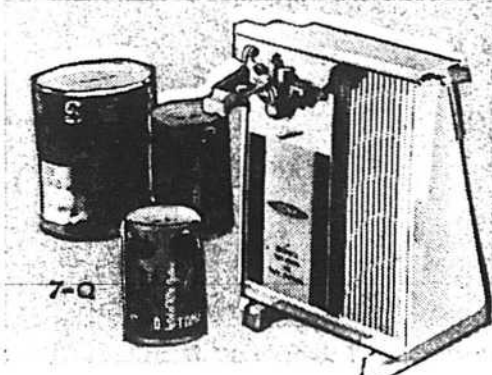
NAPPES DAMASSEES SANS REPASSAGE DE "MAL-LOUK". Tissu coton et rayonne rebelle aux taches, se lave à la machine. Motif chrysanthème. 7-K: 52" x 72" 8.98; ronde 60" 9.98; rectangulaire ou ovale 60" x 90" 12.98; 60" x 104" 14.98. 7-L: serviettes de table 18", 89¢. Tons blanc, avocat ou or. Rayon 751 au quatrième.



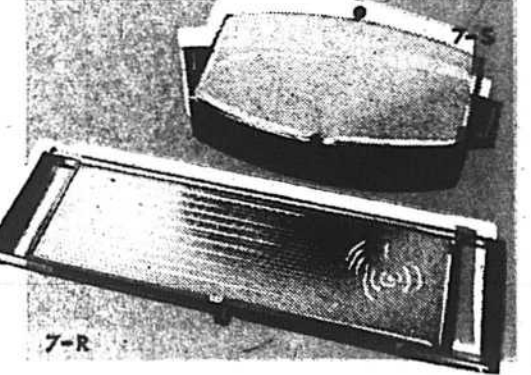
CHAUDE COUVERTURE ELECTRIQUE "SUPREMACY". Acrylique et rayonne, nylon laminé. "Fibro-Bond" gardant bien sa forme. Couvertures plates ou pré-justées. Garantie de 3 ans. Rose, bleu, vert ou or. 7-M: lit double, contrôle unique 26.98; jumeaux 24.98. Double, contrôle jumeau 29.98; "Queen" 49.98. Rayon 751 au quatrième.



MELANGEUR "IONA" 7 VITESSES "SOLID STATE". Modèle à 8 boutons-poussoirs. Recipient de 48 on. Mesureur amovible de 2 on. Couteaux amovibles faciles à nettoyer. Rangement pour le cordon. Pour recipient "Mason". Livre de recettes "Miracle Blender" de 84 pages. Garantie de 5 ans. Blanc. 7-P, 39.99. Rayon 755 au cinquième.



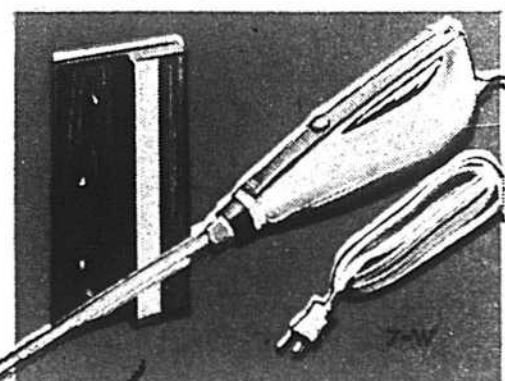
OUVRE-BOITES ET AIGUISE-COUTEAUX "IONA". Ouvre-boites avec manche amovible facile à laver. Aiguiseur meule en carborundum pour un meilleur affilage. Compartiment de rangement pour cordon. Garantie de 5 ans. Tons avocat, or moisson ou blanc. 7-Q, 21.95. Rayon 755 au cinquième.



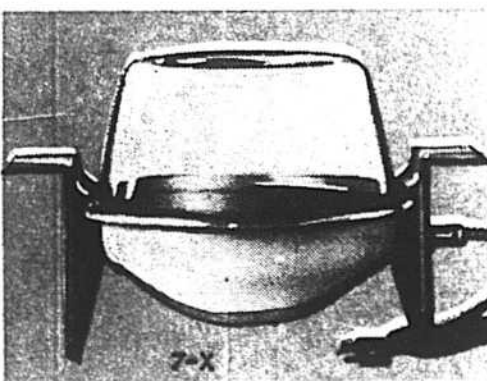
PLATEAU CHAUFFANT ET RECHAUFFE-BRIOCHES. De marque "Salton". Plateau à contrôles réglables et rond à chauffage fixe. Dim. hors-tout 7 3/4 x 27 x 1 3/4 po. 7-R, 29.95. Réchauffe-brioches en aluminium recouvert en bois ton avocat, or, orange, paile, or soleil. Automatique. 7-S, 14.95. Rayon 755 au cinquième.



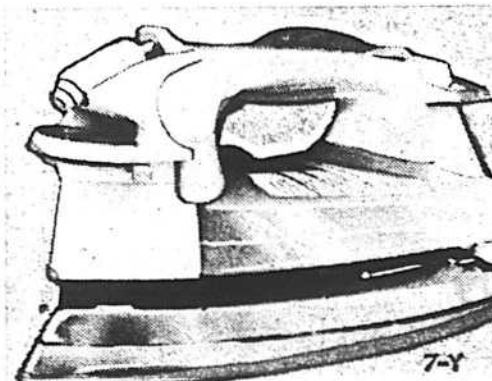
ENSEMBLE BOLS A SALADE DE "BARIBEAU". Pour la maison ou le chalet. Une fabrication canadienne, fini rebelle au savon, à l'huile, à l'eau. 7-T: ens. 9 pièces: grand bol 4 plats individuels, fourchettes, salière et moulin à poivre 25.99. Ens. bols et fourchettes 17.98. Salière et moulin à poivre 9.98. Rayon 757 au cinquième.



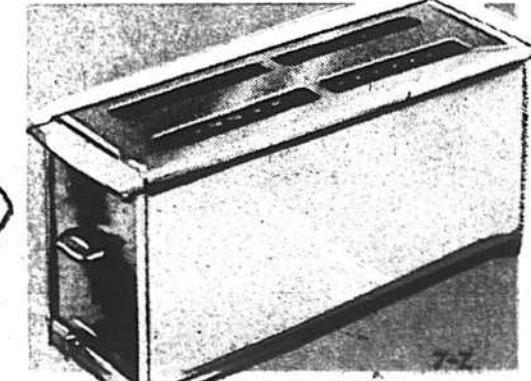
COUTEAUX A DECOUPER ELECTRIQUES "PHILIPS". Manche avec poignée facile à tenir et contrôle du bout du doigt. Deux lames orientables bien coupantes en acier inoxydable pour découpage vertical ou horizontal. Cordon amovible. Support de rangement. 7-W, 29.99. Rayon 755 au cinquième.



GRILLE-MAIS ELECTRIQUE MARQUE "PHILIPS". Une idée-cadeau qui plaira à tous! Nouveau grille-mais électrique entièrement automatique. Capacité 2 1/2 pintes. Couvercle en verre, rebelle à la chaleur et qui sert également pour servir. Cordon amovible. Rouge flamme ou ton or. 7-X, 17.95. Rayon 755 au cinquième.



FER A REPASSER JET VAPEUR/SEC DE "PROCTOR". Fumeux fer 3 dans 1! Semelle au fini miroir. Guide de température "Temp-O-Guide". Cordon amovible permettant de repasser de la main gauche ou droite, grand réservoir à eau translucide. Blanc seulement. 7-Y, 19.99. Rayon 755 au cinquième.



FAMEUX GRILLE-PAIN "STARFLITE" DE "PROCTOR". Grille toutes sortes de pain, même congelé, à la couleur que vous désirez. Modèle 4 tranches. Réchauffe les rôties froides. Plateau à miettes facile à nettoyer. Chrome avec garniture blanche. 7-Z, 25.98. Modèle 2 tranches (non représenté): 18.98. Rayon 755 au cinquième.

VOUS AIMEREZ FAIRE VOS EMPLÉTTES

CHEZ SIMPSONS

HEURES D'AFFAIRES SIMPSONS

Lundi, mardi et mercredi en ville de 9 h à 18 h.
Fairview et Anjou 9 h 30 à 18 h.
Jeudi et vendredi en ville de 9 h à 21 h.
Fairview et Anjou: 9 h 30 à 21 h.
Les 3 magasins ouverts samedi de 9 h à 17 h.

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 842-7221

Du lundi au mercredi: 8 h 30 à 18 h.
Jeudi et vendredi: 8 h 30 à 21 h.
Samedi: 8 h 30 à 17 h.

C'est SIMPSONS... et d'autres
bons achats à l'endos de cette page